

Anexa nr. 29 - COMISIA DE FILOLOGIE (C 29)

STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE - DEZVOLTARE

Domeniul activităților	Indicatori	Categorii ¹	Subcategoriile	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul
1. Activitatea profesională și didactică (A1)	1.1. Cărți și capitole ² în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte ³ de autor unic, având la bază teza de doctorat.		30p	cartea
		Avram, A. A. <i>Pidginurile și creolele cu bază engleză și franceză ca tip particular de contact lingvistic</i> . București: Editura Universității din București. [288 p.].	autor	30p	carte
		1.1.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).	(a) autor/ coautor	40p / 20p	fiecare carte
			(b) autor/ coautor	30p / 15p	fiecare carte
		Cărți			
		Avram, A. A. 2005. <i>On the Syllable Structure of English Pidgins and Creoles</i> . București: Editura Universității din București. [307 p.]	autor	30p	carte
		Avram, A. A. 2005. <i>Fonologia limbii japoneze contemporane</i> . București: Editura Universității din București. [334 p.]	autor	30p	carte
		Capitole în cărți			
		Avram, A. A. 2020. The diachrony of word-final obstruent devoicing in Maltese. În S. Céplö și J. Drobný (editori), <i>Maltese Linguistics on the Danube</i> , 27-57. Berlin: De Gruyter Mouton, seria „Studia Typologica” 24.	autor	20p	capitol
		Avram, A. A. 2020. Arabic pidgins and creoles. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change</i> , 321-347. Berlin: Language Science Press, seria „Contact and Multilingualism” 1.	autor	20p	capitol
Avram, A. A. 2018. On the relationship between Arabic Foreigner Talk and Pidgin Arabic. În S. Manfredi și M. Tosco (editori), <i>Arabic in Contact</i> , 251-273. Amsterdam: John Benjamins, seria „Studies in Arabic Linguistics” 6.	autor	20p	capitol		
Avram, A. A. 2017. On the phonology of Sicilian Arabic and of early Maltese. În M. Tosco și B. Saade (editori), <i>Advances in Maltese Linguistics</i> , 3-37. Berlin: De Gruyter Mouton, seria „Studia Typologica” 21.	autor	20p	capitol		
Avram, A. A. 2017. Sources of Gulf Pidgin Arabic features. În S. Bettega și F. Gasparini (editori), <i>Linguistic Studies in the Arabian Gulf</i> , 131-151. Torino: Università degli Studi di Torino, seria „Quadri – Quaderni di Ricognizioni” 7.	autor	20p	capitol		
Avram, A. A. 2016. Kolonial-Deutsch and Français Tirailleur: A comparative overview. În D. Schmidt-Brücken, S. Schuster, M. Wienberg	autor	20p	capitol		

¹ Responsabilitatea de a stabili concordanța dintre conținutul cerințelor și cel al realității – așa cum decurge aceasta din activitatea candidatului – revine comisiei de concurs.

² Indicatorul 1.1. se referă la *capitole* din lucrări de concepție unitară, în care autorii capitolelor au statutul de coautori ai cărții; se deosebește deci de indicatorul 2.1.3., infra, care vizează *studii* și *articole* cuprinse în volume colective ocazionale și în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice.

³ La subpunctele 1.1., 1.2. și 1.3., pentru lucrările reeditate se ia în considerare doar o singură ediție – cea indicată de autor.

		<p>(editori), <i>Aspects of (Post)Colonial Linguistics. Current Perspectives and New Approaches</i>, 101-131. Berlin: De Gruyter Mouton, seria „Koloniale und Postkoloniale Linguistik – Colonial and Postcolonial Linguistics” 9.</p> <p>Avram, A. A. 2016. Phonological changes in Maltese: Evidence from onomastics. În G. Puech și B. Saade (editori), <i>Shifts and Patterns in Maltese</i>, 49-89. Berlin: De Gruyter Mouton, seria „Studia Typologica” 19.</p> <p>Avram, A. A. 2015. The distribution of diagnostic features in English-lexified contact languages: Vincentian. În P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i>, 113-140. Amsterdam: John Benjamins, seria „Varieties of English around the World”.</p> <p>Avram, A. A. 2015. Colonialist ideology and language planning: The case of <i>Kolonial-Deutsch</i>. În C. Vasilescu, M.-L. Flonta, I. Crăciun (coord.), <i>On Form and Pattern</i>, 332-343. București: Editura Academiei Române.</p> <p>Avram, A. A. 2015. The oldest Jamaican Creole text: A linguistic analysis. În P. P. Chruszczewski, R. L. Lanigan, J. R. Rickford, K. Buczek, A. R. Knapik, J. Mianowski (editori), <i>Languages in Contact 2014</i>, 21-46. Wrocław · Washington, D.C.: Wydawnictwo Wyższej Szkoły we Wrocławiu.</p> <p>Avram, A. A. 2012. Diagnostic features of English creoles: A follow-up. În P. P. Chruszczewski, J. R. Rickford, K. Buczek, A. Knapik, J. Mianowski (editori), <i>Languages in Contact 2012</i>, 9-27. Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły we Wrocławiu.</p> <p>Avram, A. A. 2007. Reduplication in Tetun Dili. În A. Cuniță (editor), <i>Concepts trans- et interculturels/Concepte trans- și interculturale, Lingvistica</i>, 165-187. București: Editura Universității din București.</p> <p>Avram, A. A. 2004. The status of prothetic vowels in the Atlantic French creoles. În M. Coene, G. de Cuypere și Y. d’Hulst (editori), <i>Current Studies in Comparative Romance Linguistics, Antwerp Papers in Linguistics 107</i>: 239-261. Anvers: Universitatea din Anvers, Departamentul de lingvistică.</p> <p>Avram, A. A. 2000. Pidginization, creolization and second language acquisition. În J. Sunderland (editor), <i>LANCDOC Working Papers</i>, 72-83. Timișoara: Eurobit.</p>	<p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p>	<p>20p</p> <p>20p</p> <p>15p</p> <p>20p</p> <p>20p</p> <p>15p</p> <p>20p</p> <p>15p</p>	<p>capitol</p> <p>capitol</p> <p>capitol</p> <p>capitol</p> <p>capitol</p> <p>capitol</p> <p>capitol</p> <p>capitol</p>
	<p>1.1.3. Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)</p> <p>Grigore, G., Angheliescu, N., Duluță, R., Avram, A. 1995. Dicționar frazeologic arab-român. Bagdad: Arkan. [111 p.]</p>	<p>(a) coordonator /coautor</p> <p>(b) coordonator/coautor</p> <p>coautor</p>	<p>30p /20p</p> <p>25p / 15p</p> <p>20p</p>	<p>fiecare carte</p> <p>fiecare carte</p> <p>dicționar</p>	
	<p>1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.</p>	<p>(a) autor/ coautor</p> <p>(b) autor/ coautor</p>	<p>25p / 15p</p> <p>20p / 10p</p>	<p>fiecare carte</p> <p>fiecare carte</p>	
	<p>1.1.5. Editarea – (a) în străinătate; (b) în țară – de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de</p>	<p>(a) coordonator (editor) / co-editor</p> <p>(b) coordonator (editor) / co-editor</p>	<p>20p /10p</p> <p>10p / 7p</p>	<p>fiecare volum</p> <p>fiecare volum</p>	

		specialitate.			
		Avram, A. A., Focșeneanu, A., Grigore, G. (editori). 2011. <i>A Festschrift for Nadia Angheliescu</i> . București: Editura Universității din București. [576 p.]	co-editor	7p	volum
		Alboiu, G., Avram, A. A., Avram, L., Isac, D. (editori). 2007. <i>Pitar Moș: A Building with a View. Papers in Honour of Alexandra Cornilescu</i> . București: Editura Universității din București. [648 p.]	co-editor	7p	volum
		Angheliescu, N., Avram, A. A. (editori). 1995. <i>Proceedings of the Colloquium on Arabic Linguistics</i> , part one. București: Center for Arab Studies. [280 p.]	co-editor	7p	volum
		Avram, A. A. 2010. Număr special tematic despre limbi în pericol și moartea limbilor, <i>Revue roumaine de linguistique</i> LV (2).	editor	7p	număr ematic
		Avram, A. A. 2009. Număr special tematic despre pidginuri și creole, <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIV (3-4).	editor	7p	număr tematic
	1.2. Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor/coautor	15p / 10p	fiecare carte
		Avram, L., Avram, A. 1996. Bernard Malamud, <i>Băiatul de prăvălie</i> (traducere din limba engleză). București: Editura Univers.	coautor	10p	operă beletristică
		Avram, A. A. 1994. Eugenio Coseriu, <i>Limba română în fața occidentului. De la Genebrardus la Hervás. Contribuții la istoria cunoașterii limbii române în Europa occidentală</i> (traducere din limba germană). Cluj-Napoca: Editura Dacia.	autor	15p	operă științifică
		Avram, L., Avram, A. 1993. Keith W. Olson, Wood Gray, Richard Hofstadter, <i>Scurtă istorie a Statelor Unite ale Americii</i> (traducere din limba engleză). București: Silex.	coautor	10p	operă științifică
		Avram, L., Avram, A. 1989. <i>Murgul năzdrăvan</i> (traducere din limba norvegiană). București: Ion Creangă.	coautor	10p	operă beletristică
		1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii).	autor / coautor	15p / 7p	fiecare carte
	1.3. Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN.	autor / coautor	20p / 10p	fiecare carte
		Focșeneanu, A., Avram, A. 2005. <i>Exerciții de gramatică japoneză</i> . București: Editura Universității din București. [163 p.]	coautor	10p	curs universitar
	1.4. Îndrumare	Conducător de doctorat.		10p	calitatea
2. Activitate de cercetare (A2)	2.1. Articole, studii, recenzii	2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/ Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;	autor / coautor de articol	25p / 15p	fiecare articol sau recenzie
			recenzie	10p	
		Articole:	autor	25p	articol
		Avram, A. A. 2020. Idiomatic calques: The case of English-lexifier creoles. <i>British and American Studies</i> XXVI: 181-199.	autor	25p	articol
		Avram, A. A. 2020. Substrate and adstrate influence on (Ki)Nubi: Evidence from early records. <i>Academic Journal of Modern Philology</i> 10: 7-21.	autor	25p	articol
		Avram, A. A. 2018. The diffusion of Atlantic English-lexifier creoles: Evidence from Belizean Creole. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XX (2): 97-116.	autor	25p	articol
		Avram, A. A. 2017. Two sides of the same coin: Yokohama Pidgin Japanese and Japanese Pidgin English. <i>Acta Linguistica Asiatica</i> 7 (1): 57-76.	autor	25p	articol
	Avram, Andrei A. 2017. Word-final obstruent	autor	25p	articol	

	devoicing in Maltese: Inherited, internal development or contact-induced?. <i>Academic Journal of Modern Philology</i> 6: 23-37.			
	Avram, A. A. 2017. Issues in the acquisition of phonology by an English-Romanian bilingual child. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XVIII (1):49-68.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2017. Superdiversity in the Gulf: Gulf Pidgin Arabic and Arabic Foreigner Talk. <i>Philologica Jassyensia</i> XIII 2 (26): 175-190.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2016. Diagnostic features of English-lexifier Creoles: Evidence from Antigua. <i>English World-Wide</i> 37 (2): 168-196.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2015. An early Nubi vocabulary. <i>Romano-Arabica</i> XV: 155-192.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2015. Romanian and Japanese name truncations. <i>Academic Journal of Modern Philology</i> 4: 7-23.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2015. The diffusion of Pacific English-lexifier pidgins and creoles: Evidence from Australian Kriol. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XVII (2): 89-107.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2014. Immigrant workers and language formation: Gulf Pidgin Arabic. <i>Lengua y Migración</i> 6 (2): 7-40.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2014. Yokohama Pidgin Japanese revisited. <i>Acta Linguistica Asiatica</i> 4 (1): 67-84.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2014. The fate of the interdental fricatives in Maltese. <i>Romano-Arabica</i> XIV: 19-32.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2014. Name truncation in English and Romanian. <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIX (1): 2-21.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2013. The distribution of diagnostic features in English-lexifier contact languages: Virgin Islands Creole. <i>Acta Linguistica Hafniensia</i> 45 (2): 206-227.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2013. Diagnostic features of English-lexifier creoles: A new look at Bahamian. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XV (1): 133-153.	autor	25p	articol
	Heeren, W., Coene, M., Vaerenberg, B., Avram, A. A., Cardinaletti, A., Del Bo, L., Pascu, A., Volpato, F., Govaerts, P. J. 2012. Development of the AŞE 2009 test battery for assessment of pitch perception in speech. <i>Cochlear Implants International</i> 13 (4): 206-219.	coautor	15p	articol
	Heeren, W., Avram, A. A., Cardinaletti, A., Coene, M., Volpato, F. Can speech perception be measured language-independently?. 2012. In M. Elenbaas și S. Aalberse (editori), <i>Linguistics in the Netherlands</i> 2012: 55-67.	coautor	15p	articol
	Avram, A. A. 2012. On the functions of <i>fi</i> in the verbal system of Arabic pidgins. <i>Romano-Arabica</i> XII: 35-58.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2012. Some phonological changes in Maltese reflected in onomastics. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XIV (2): 99-119	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2011. Pseudo-reduplication, reduplication and repetition: The case of Arabic-lexified pidgins and creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVI (3): 225-256.	autor	25p	articol
	Avram, A. A. 2010. An outline of Romanian Pidgin Arabic. <i>Journal of Language Contact</i> 3: 19-37.	autor	25p	articol
	Heeren, W., Vaerenberg, B., Coene, M., Daemers, K., Govaerts, P. J., Avram, A. A.,	coautor	15p	articol

	<p>Cardinaletti, A., De Ceulaer, G., Del Bo, L., Gillis, S., Pascu, A., Rooryck, J., Schauwers, K., van Heuven, V., Volpato, F. 2010. Linguistic assessment tools for the Digisonic ® Dual electric-acoustic speech processor. <i>Cochlear Implants International</i> 11 (Supplement 1): 306-311.</p>			
	<p>Avram, A. A. 2009. The epenthetic and paragogic vowels of Pijin. <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIV (3-4): 365-382.</p>	autor	25p	articol
	<p>Avram, A. A. 2008. An overview of reduplication and compounding in Tetun Dili. <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIII (4): 427-448.</p>	autor	25p	articol
	<p>Avram, A. A. 2004. Atlantic, Pacific or world-wide? Issues in assessing the status of creole features. <i>English World-Wide</i> 25 (1): 81-108.</p>	autor	25p	articol
	<p>Avram, A. A. 2003. Pitkern and Norfolk revisited. <i>English Today</i> 19 (3): 44-49.</p>	autor	25p	articol
	<p>Recenzii:</p>			
	<p>Avram, A. A. 2020. Recenzie: Frank van Splunder, <i>Language Is Politics: Exploring an Ecological Approach to Language</i>. În <i>Language and Dialogue</i> 10 (3): 449-454.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2017. N. Anghelescu, <i>Noi și Orientul arab</i>. În <i>Romano-Arabica</i> XVII: 155-158.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2016. G. Grigore și G. Bițună (editori), <i>Arabic Varieties: Far and Wide. Proceedings of the 11th International Conference of AIDA, Bucharest, 2015</i>. <i>Romano-Arabica</i> XVI: 283-286.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2016. P. Baker & L. Pederson, <i>Talk of St Kitts and Nevis</i>. În <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 31 (2): 440-444.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2014. H. Wiese, <i>Kiezdeutsch. Ein neuer Dialekt entsteht</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIX (1): 142-145.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2014. E. W. Schneider, <i>English around the World. An Introduction</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIX (4): 391-393.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2013. C. Balasubramanian, <i>Register Variation in Indian English</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVIII (2): 260-263.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2013. P. Sailaja, <i>Indian English</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVIII (2): 263-266.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2013. J. Setter, C. S. P. Wong și B. H. S. Chan, <i>Hong Kong English</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVIII (4): 488-491.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2012. F. Bizri, <i>Pidgin Madame. Une grammaire de la servitude</i>. În <i>Journal of Language Contact</i> 5 (2): 331-334.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2011. A. Kirkpatrick, <i>World Englishes. Implications for International Communication and English Language Teaching</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVI (2): 181-183.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2011. D. Deterding, <i>Singapore English</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVI (2): 183-185.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2011. E. W. Schneider, <i>Postcolonial English. Varieties around the World</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVI (2): 185-187.</p>	autor	10p	recenzie
	<p>Avram, A. A. 2011. G. Leitner, <i>Weltsprache Englisch. Vom angelsächsischen Dialekt zur globalen Lingua Franca</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVI (2): 187-190.</p>	autor	10p	recenzie

	Avram, A. A. 2010. J. Siegel, <i>The Emergence of Pidgin and Creole Languages</i> . În <i>Applied Linguistics</i> 31 (2): 316-319.	autor	10p	recenzie
	Avram, A. A. 2009. D. Schreier și K. Lavarello-Schreier, <i>Tristan da Cunha. History, People, Language</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIV (1): 199-202.	autor	10p	recenzie
	Avram, A. A. 2009. B. Heine, T. Kuteva, <i>World Lexicon of Grammaticalization</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIV (1): 202-205.	autor	10p	recenzie
	Avram, A. A. 2003. M. Huber, <i>Ghanaian Pidgin English in its West African Context</i> . În <i>Language in Society</i> 32 (2): 285-289.	autor	10p	recenzie
	Avram, A. A. 2002. I. Singh, <i>Pidgins and Creoles. An Introduction</i> . În <i>Language in Society</i> 31 (2): 290-293.	autor	10p	recenzie
	Avram, A. A. 2003. J. Holm, <i>An Introduction to Pidgins and Creoles</i> . În <i>Journal of Sociolinguistics</i> 5 (2): 313-316.	autor	10p	recenzie
	2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 2.1.1. (se exclude Google Scholar/Academic);	autor / coautor de articol	15p / 7p	fiecare articol sau recenzie
	Articole	recenzie	5p	
	Avram, A. A. 2020. Some notes on Papuan Pidgin English. <i>Languages and Linguistics in Melanesia</i> 38:124-147.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2019. The Malay contribution to the lexicon of Tok Pisin. <i>Languages and Linguistics in Melanesia</i> 110-126.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2016. Evidence from onomastics for the diachrony of Maltese vowels. <i>Mediterranean Language Review</i> 23: 163-176.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2016. Attributive possession in 19 th century Mauritian Creole. <i>Linguistik Online</i> 75 (1): 3-30.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2015. Reduplication in Macao Creole Portuguese and its origins. <i>Études créoles</i> XXXIII (2): 27-51.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2014. Diagnostic features of English-lexifier contact languages: Grenada English Creole. <i>Linguistica Atlantica</i> 33 (1): 2-18.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2013. The Dutch lexical contribution to three Asian Portuguese creoles. <i>Papia: Revista Brasileira de Estudos Crioulos e Similares</i> 23 (1): 51-74.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2011. Diagnostic features of English-lexified creoles: First attestations from Virgin Islands English Creole. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XIII (2): 111-127.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2010. The pre-nasalized consonants of Kriyol. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XII (1): 203-214.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2010. Japanese and English name truncations. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XII (2): 47-60.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2009. The allomorphy of the transitive suffix in Pijin. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XI (1): 253-265.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2009. On the pre-nasalized consonants of Cape Verdean Creole. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XI (2): 83-96.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2008. Construcțiile posesive nominale în creola veche din Mauritius. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> LIX (2): 283-294.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2008. The development of syllable structure in Cape Verdean Creole.	autor	15p	articol

		<i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> X (1): 159-169.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2007. Romanian Pidgin Arabic. <i>Romano-Arabica</i> VI-VII: 13-27.			
		Avram, A. A. 2007. Syllable restructuring in early Solomon Islands Pidgin English. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> IX (1): 219-230.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2006. Reduplication and compounding in Tetun Dili. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> VIII (1): 1-12.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2005. A reexamination of the development of obstruent + liquid onset clusters in Aluku, Kwinti, Ndyuka and Paramaccan. <i>Revue roumaine de linguistique</i> L (3-4): 145-158.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2005. Evidence for the sonority hierarchy of vowels in Japanese. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> VII (1): 1-12.			
		Avram, A. A. 2004. The distribution of diagnostic features in English-based contact languages: evidence from Torres Strait Creole. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLIX (1-4): 23-40.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2004. Paragoge in the creoles of Surinam. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> VI (1): 139-149.			
		Avram, A. A. 2004. The story of obstruent + liquid onset clusters in the English creoles of Surinam. <i>Romanian Journal of English Studies</i> 1: 9-20.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2003. First attestations of world-wide features in English pidgins and creoles. <i>Addenda et corrigenda. Revue roumaine de linguistique</i> XLVIII (1-4): 173-186.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2003. Arabic pidgins and creoles from a comparative perspective. <i>Romano-Arabica</i> III: 25-40.			
		Avram, A. A. 2003. The development of obstruent + liquid onset clusters in Aluku, Kwinti and Ndyuka. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> V (1): 1-10.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2003. The site of the anaptyctic vowel in Atlantic English and French Creoles. <i>British and American Studies</i> IX: 219-226.			
		Avram, A. A. 2002. Atlantic and world-wide features recorded in Grenada Creole English. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLVII (1-4): 73-83.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2002. Atlantic, Pacific or world-wide features? On the distribution of some diagnostic features in English-based pidgins and creoles. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> IV (1): 1-19.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2001. Shared features in the Atlantic English creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLVI (1-4): 69-89.			
		Avram, A. A. 2001. Câteva observații asupra complementizatorilor <i>pu</i> și <i>pu al</i> din creola franceză din Mauritius <i>Studii și cercetări lingvistice</i> LII (1-2): 131-146.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2001. The first attestations and the distribution of some diagnostic features in the English pidgins and creoles. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> III (1): 75-86.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2000. On some alleged differences between the Atlantic French and English creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLV (1-4): 103-114.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2000. On the phonological			

	interpretation of early written records of English pidgins and creoles. <i>Lancaster University Working Papers of the Centre for Language in Social Life</i> 117: 1-15.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2000. The treatment in onset position of consonant clusters beginning with /s/ in the Atlantic French creoles. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> II (1): 7-18.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1999. On the origin and diffusion of Atlantic English creoles: First attestations from Trinidadian English Creole. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLIV (1-4): 71-85.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1999. Distribuția și originea lui <i>suppose</i> "dacă" din pidginurile și creolele cu bază engleză. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> L (1): 169-180.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1999. Despre pronumele personal <i>nu</i> din creola franceză din Haiti. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> L (3-4): 241-245.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1999. On the treatment of /s/-initial onset consonant clusters in the English pidgins and creoles: An optimality-theoretic account. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> I (1): 167-178.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1998. On some features of pidgins and creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLIII (1-2): 3-20.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1998. The diminutive noun prefix <i>ti-</i> in the French creoles: Substrate influence or grammaticalization?. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLIII (3-4): 135-153.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1998. <i>Suppose</i> 'if' in English pidgins and creoles: A Sino-Pacific or a worldwide feature?. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLIII (5-6): 277-282.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1997. External evidence and English phonology. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLII (3-4): 277-296.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1997. Un jargon arab. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XLVIII (1-4): 27-38.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1994. On final */-aa/ in Maltese. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXIX (1): 65-73.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1994. On the morphology of Arabic pidgins and creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXIX (2): 121-129.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1993. On the phonology of Arabic pidgins and creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXVIII (5): 403-412.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1993. Împrumuturile recente și fonologia limbii japoneze. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XLIV (3): 191-200.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1992. Despre opoziția marcat-nemărcat în tipologie. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XLIII (4): 349-353.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1989. Împrumuturile lexicale romanice din malteză. Perspectivă diacronică. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XL (3): 197-202.	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 1988. Argumentare și cauzalitate. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXIX (2): 119-124.	autor	15p	articol
	Recenzii:	autor	15p	articol
	Avram, A. A. 2014. M. Procházka, O. Pilný (editori), <i>Prague English Studies and the Transformation of Philologies</i> . În <i>The European English Messenger</i> 23 (1): 74-77.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2014. C. U. C. Ugorji, <i>Nigerian English Phonology: A Preference Grammar</i> . În <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XVI			

	(1): 119-121.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2013. R. L. Trask, <i>Why Do Languages Change?</i> . În <i>Bucharest Working Papers in Linguistics XV</i> (2): 123-127.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2012. D. Schreier & K. Lavarello-Schreier, <i>Tristan da Cunha and the Tristanians</i> . În <i>Bucharest Working Papers in Linguistics XIV</i> (1): 159-163.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2012. M. Walczyński, <i>A Living Language. Selected Aspects of Tok Pisin in the Press (on the Basis of Wantok Newspaper)</i> . În <i>Bucharest Working Papers in Linguistics XIV</i> (2): 149-152.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2011. A. Kelemen, <i>Influența scandinavă asupra lexicului și sintaxei limbii engleze vechi și medii</i> . În <i>Bucharest Working Papers in Linguistics XIII</i> (1): 167-169.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2011. R.-O. Raianu, <i>Gradația în limba japoneză în perspectivă tipologică</i> . În <i>Bucharest Working Papers in Linguistics XIII</i> (1): 169-171.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2011. G. Grigore, <i>L'arabe parlé à Mardin – monographie d'un parler arabe périphérique</i> . În <i>Romano-Arabica VIII-XI</i> : 249-254.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2011. J. Hay, M. Maclagan și E. Gordon, <i>New Zealand English</i> . În <i>Bucharest Working Papers in Linguistics XIII</i> (2): 148-151.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2005. N. Anghelescu, <i>La langue arabe dans une perspective typologique</i> . În <i>Romano-Arabica V</i> : 66-68.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2002. M.-C. Hazaël-Massieux, <i>Les créoles: l'indispensable survie</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique XLVII</i> (1-4): 135-137.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2002. A. S. Kaye și M. Tosco, <i>Pidgin and Creole Languages: A Basic Introduction</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique XLVII</i> (1-4): 137-139.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2002. P. Mühlhäusler, <i>Pidgin and Creole Linguistics</i> . În <i>Studii și cercetări lingvistice LIII</i> (1-2): 223-226.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2001. M. Sebba, <i>Contact Languages. Pidgins and Creoles</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique XLIV</i> (1): 118-121.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2000. H. Busmann, <i>Routledge Dictionary of Language and Linguistics</i> . În <i>British Association of Applied Linguistics Newsletter</i> 65: 20-22.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 2000. P. Baker (editor), <i>From Contact to Creole and Beyond</i> . În <i>Studii și cercetări lingvistice LII</i> (1-2): 191-193.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 1999. P. Baker și A. Sycia (editori), <i>Changing Meanings, Changing Functions. Papers Relating to Grammaticalization in Contact Languages</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique XLIV</i> (1): 113-118.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 1999. D. A. Agius, <i>Siculo Arabic</i> . În <i>Bibliotheca Orientalis LVI</i> (3-4): 528-533.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 1999. A. M. S. McMahon, <i>Understanding Language Change</i> . În <i>Studii și cercetări lingvistice L</i> (1): 188-190.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 1993. T. Nishio, <i>A Basic vocabulary of the Bedouin Arabic Dialect of the Jbāli Tribe (Southern Sinai)</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique XXXVIII</i> (5): 502-503.	autor	5p	recenzie
	Avram, A. A. 1990. S. Theissen, M. Esch-			

	<p>Pelgroms, P. Milligemann, <i>Invert woordenboek van het Nederlands</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XLI (1): 70-71.</p> <p>Avram, A. A. 1989. O. Semeneč, <i>Social'nyj kontekst i jazykovoje razvitie. Territorial'naja i social'naja differenciacii anglijskogo jazyka v razvi-vajuščixsja stranax</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XL (2): 172-173.</p> <p>Avram, A. A. 1988. F. Gregor, <i>Die alte ungarische und slowakische Bergbau-terminologie mit ihren deutschen Bezügen</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXIX (4): 362-364.</p> <p>Avram, A. A. 1988. G. Krahl, G. M. Ghariab, <i>Wörterbuch Arabisch – Deutsch</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXIII (1): 67-69.</p> <p>Avram, A. A. 1988. A. Nakano, <i>Comparative Vocabulary of Southern Arabic – Mahri, Gibbāli and Soqotri</i>. În <i>Revue roumaine de Linguistique</i> XXXIII (6): 477-479.</p> <p>Avram, A. A. 1988. A. I. Rybakin, <i>Slovar' anglijskix familij</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXIX (6): 531-532.</p> <p>Avram, A. A. 1987. N. Anghelescu, <i>Limba și cultură în civilizația arabă</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i>, XXXII (1): 69-70.</p> <p>Avram, A. A. 1987. H. Pârlog, M. Pop (coordonatori), <i>Dicționar de termeni lingvistici</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXVIII (5): 465-466.</p> <p>Avram, A. A. 1986. <i>A Dictionary of Modern Linguistic Terms. English – Arabic & Arabic – English</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXI (3): 281-283.</p> <p>Avram, A. A. 1986. Boff M.-C. épouse Dkhissi, <i>Contributions à l'étude expérimentale des consonnes d'arrière de l'arabe classique (locuteurs marocains)</i>. În <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXI (4): 379-380.</p> <p>Avram, A. A. 1985. N. Dobrișan, <i>Curs de lexicologie arabă</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXVI (6): 559-561.</p> <p>Avram, A. A. 1984. K. Schubert, <i>Aktiv und Passiv im Deutschen und Schwedischen</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXV (2): 152-153.</p> <p>Avram, A. A. 1984. H. Kästner, <i>Phonetik und Phonologie des modernen Hocharabisch</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXV (5): 490-491.</p> <p>Avram, A. A. 1982. F. Braun, <i>Anredeverhalten im Norwegischen</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXIII (6): 512-514.</p>	<p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p>	<p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p> <p>5p</p>	<p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p> <p>recenzie</p>
	<p>2.1.3. publicate în Analele / Buletinele / Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate; (b) în țară;</p> <p>Articole În Analele Universităților: Avram, A. A. 2019. Some contact languages involving Japanese: An overview. <i>Universitatea Creștină „Dimitrie Cantemir”. Facultatea de</i></p>	<p>(a) autor / coautor de articol</p> <p>(a) recenzie</p> <p>(b) autor / coautor de articol</p> <p>(b) recenzie</p> <p>autor</p>	<p>15p / 7p</p> <p>5p</p> <p>10p / 5p</p> <p>5p</p> <p>10p</p>	<p>fiecare articol sau recenzie</p> <p>fiecare articol sau recenzie</p> <p>articol</p>

		<i>Limbi și Literaturi Străine. Seria Științele limbii, literaturii și didactica predării</i> 1/2019: 7-31.			
		Avram, A. A. 2017. Idiomatic (potential) calques and semantic borrowing: Additional attestations in French-, Portuguese- and Spanish-lexifier creoles. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LXVII (1): 33-63.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2016. Diagnostic features of English pidgins/creoles: New evidence from West African Pidgin English and Krio. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LXVI (1): 55-78.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2014. Syllable restructuring in early Solomon Islands Pidgin English: An optimality-theoretic analysis. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LXIII (2): 15-36.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2013. Idiomatic (potential) calques and semantic borrowing: Additional attestations. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LXII (1): 77-97.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2010. /s/ + consonant clusters in English: Heterosyllabic or tautosyllabic?. <i>Universitatea Creștină "Dimitrie Cantemir". Analele Universității. Seria Științele limbii, literaturii și didactica predării</i> , 23-40.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2007. On the alleged occurrence of vowel harmony in Solomon Islands Pidgin English. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LVI: 87-98.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2007. Loanword adaptation and the Theory of Constraints and Repair Strategies. <i>Universitatea Creștină "Dimitrie Cantemir". Analele Universității. Seria Științele limbii, literaturii și didactica predării</i> , 7-18.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2005. Ecology meets ideology: The case of creole languages. <i>New Europe College Yearbook 2003–2004</i> : 17-53.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2004. Diagnostic features of English-lexicon contact languages: First attestations in the creoles of Surinam. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LIII: 18-30.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2003. Atlantic and world-wide features in Carriacou Creole English. <i>Buletin științific. Limbi moderne – Universitatea de Nord Baia Mare</i> XVI: 75-85.	autor	10p	articol
		2002. Avram, A. A. Investigating the origin and diffusion of Atlantic English creoles: First attestations from Tobagonian. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LI: 109-121.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2002. On the first attestations of world-wide features in English pidgins and creoles. <i>Universitatea Creștină "Dimitrie Cantemir". Analele Universității. Seria Științele limbii și didactica predării</i> 1: 22-27.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2001. Syllable-final obstruents in von Hagen's transcription of early Cameroon Pidgin English. <i>Buletin științific. Limbi moderne – Universitatea de Nord Baia Mare</i> XV: 11-30.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2000. A few remarks on the transitive suffix /Vm/ in the English pidgins and creoles. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> XLIX: 121-131.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. Mimetics and Japanese	autor	10p	articol

	<p>phonology. <i>Romanian Journal of Japanese Studies</i> 1: 88-97.</p> <p>Avram, A. A. 1999. On the acquisition of phonology by a bilingual child: An optimality-theoretic account. <i>Buletin științific. Limbi moderne - Universitatea de Nord Baia Mare XIII</i>: 155-162.</p> <p>Avram, A. A. 1998. On the origin of the <i>pu(r)-dir</i> complementizer in Seychelles French Creole. <i>Buletin științific. Limbi moderne - Universitatea de Nord Baia Mare XII</i>: 17-25.</p> <p>Avram, A. A. 1998. Chomsky's views on language acquisition. <i>Buletin științific. Limbi moderne - Universitatea de Nord Baia Mare XII</i>: 125-136.</p> <p>În volume omagiale:</p> <p>Avram, A. A. 2020. "Spreading the word": On the diffusion of Gulf Pidgin Arabic. În I.-Ă. Farkas și A. Todea (editori), <i>The Science of Linguistics: Papers in Honour of Ștefan Oltean</i>, 11-22. Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană.</p> <p>Avram, A. A. 2019. Sur les formes pronominales du créole portugais et du pidgin portugais de Macao. În P. Buzilă, M. Ciobanu, S. D. Simion, S.-L. Țigriș (editori), <i>Studii de romanistică. Omagiu profesorului Coman Lupu la 70 de ani</i>, 37-48. București: Editura Universității din București.</p> <p>Avram, A. A. 2018. Some aspects of the Portuguese influence on the syntax of Tetun Dili. În C. Lupu, A. Ciolan & A. Zuliani (editori), <i>Omagiu Profesorilor Florica Dimitrescu și Alexandru Niculescu la 90 de ani</i>, 41-55. București: Editura Universității din București, seria "Romanica" 26.</p> <p>Avram, A. A. 2017. On some alternations in <i>kango</i> morphemes. În L. Bălan și M. Zlotea (editori), <i>A Festschrift for Florentina Vișan</i>, 19-44. București: Editura Universității din București.</p> <p>Avram, A. A. 2016. New Englishes on the internet: Gambian English. În D. Chira și N. Mocanu (editori), <i>Studies and Articles in Honour of Professor Mihai Mircea Zdrenghea on His 70th Anniversary</i>, 19-30. Cluj-Napoca: Scriptor & Argonaut.</p> <p>Avram, A. A. 2016. Tratatamentul vocalelor în vorbirea rapidă și în vorbirea informală în limba japoneză. În M. Courthiade, D. Grigore (editori), <i>Profesorul Gheorghe Sarău: o viață dedicată limbii rromani</i>, 99-110. București: București Editura Universității din București.</p> <p>Avram, A. A. 2014. African day-names in seven Caribbean territories. În G. Duda (editor), <i>Cultura limbii. Omagiu doamnei profesor Domnița Tomescu</i>, 33-52. Ploiești: Editura Universității Petrol-Gaze din Ploiești.</p> <p>Avram, A. A. 2011. A survey of reduplication in Arabic pidgins and creoles. În A. A. Avram, A. Focșeneanu, G. Grigore (editori), <i>A Festschrift for Nadia Angheliescu</i>, 34-64. București: Editura Universității din București.</p> <p>Avram, A. A. 2009. The vowel of the transitive suffix in Solomon Islands Pidgin English. În S. Reinheimer Rîpeanu (editor), <i>Studia lingvistica in honorem Mariae Manoliu</i>, 36-48. București: Editura Universității din București.</p>	<p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p>	<p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p>	<p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p>
--	--	--	--	--

		În volume de comunicări:			
		Avram, A. A. 2019. Africanisms in Turku. În C. Miller, A. Barontini, M. A. Germanos, J. Guerrero și C. Pereira (editori), <i>Studies on Arabic Dialectology and Sociolinguistics. Proceedings of the 12th conference of AIDA, Marseille 30 May – 2 June 2017</i> , 15-24. Aix-en-Provence: http://books.openedition.org/iremam/3889 .	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2019. Early Jamaican Creole syllable structure: An Optimality-theoretic account. În M. Burada, O. Tatu și R. Sinu (editori), <i>Investigating Language as Social (Inter-) Action</i> , 103-121. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2018. The influence of Patwa on Grenada English Creole. În M. Burada, O. Tatu și R. Sinu (editori), <i>Languages in Action: Exploring Communication Strategies and Mechanisms</i> , 116-133. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2017. Idiomatic calques and semantic borrowing in Atlantic English-lexifier pidgins and creoles: New evidence. În M. Burada, O. Tatu și R. Sinu (editori), <i>13th Conference on British and American Studies "Language Identity and Diversity in a Globalized World"</i> , 6-23. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2017. An early 20 th -century Arabic vocabulary as evidence of language contacts in the Uele district and the Redjaf-Lado enclave. În I. Micheli (editor), <i>ATrA 3 – Cultural and Linguistic Transition Explored: Proceedings of the ATrA Closing Workshop – Trieste, May 25-26, 2016</i> , 306-322. Trieste: Edizioni Università di Trieste.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2017. Did early Papiamentu have pre-nasalized consonants? În M. Stanciu Istrate (editor), <i>Actele Simpozionului internațional de lingvistică, ediția a VI-a, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan - Al. Rosetti” al Academiei Române, București, 29-30 mai 2015</i> , 394-403. București: Univers Enciclo- pedic.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2017. Super-diversity and language variation: The case of English. În P. Petrar și A. Precup (editori), <i>Constructions of Identity VIII "Discourses in the English Speaking World", 6-7 November 2015, "Babeș-Bolyai" University, Cluj-Napoca</i> , 127-140. Cluj-Napoca: Presa Universitară Clujeană.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2016. An extinct variety of pidginized English: Japanese Pidgin English. În M. Burada, O. Tatu și R. Sinu (editori) <i>12th Conference on British and American Studies. Multidisciplinary Approaches to the Construction of Meaning</i> , 6-24. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2016. On the periphery of the periphery: Gulf Pidgin Arabic. În M. F. Al Hamad, R. Ahmad, H. I. Alaoui (editori), <i>Lisān al-Arab: Studies in Contemporary Arabic Dialects. Proceedings of the 10th International Conference of AIDA, Qatar University, 2013</i> , 61-74. Viena: LIT Verlag, seria „Neue Beihefte zur Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes”.	autor	15p	articol
		Avram, A. A. 2016. On the developmental stage of Gulf Pidgin Arabic. În G. Grigore și G. Bîțună (editori), <i>Arabic Varieties: Far and</i>	autor	15p	articol

	<p><i>Wide. Proceedings of the 11th International Conference of AIDA, Bucharest, 2015</i>, 87-97. București: Editura Universității din București.</p> <p>Avram, A. A. 2015. On the Eastern vs. Western Caribbean creoles divide. În M. Burada, O. Tatu și R. Sinu (editori), <i>11th Conference on British and American Studies - Embracing Multitudes of Meaning</i>, 8-27. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.</p> <p>Avram, A. A. 2015. Reduplication in Macao Creole Portuguese. În M. Stanciu Istrate (editor), <i>Actele Simpozionului internațional de lingvistică, ediția a V-a, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan - Al. Rosetti” al Academiei Române, București, 27–28 septembrie 2013</i>, 671-686. București: Univers Enciclopedic.</p> <p>Avram, A. A. 2015. Issues in the identification of varieties of English. În T. Mateoc (editor), <i>Cultural Texts and Contexts in the English Speaking World (IV)</i>, 199-218. Oradea: Editura Universității din Oradea.</p> <p>Avram, A. A. 2014. Diagnostic features in four Eastern Caribbean English-lexified creoles. În M. Burada și Oana Tatu (editori), <i>Conference on British and American Studies – Crossing Boundaries: Approaches to the Contemporary Multicultural Discourse</i>, 5-16. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.</p> <p>Avram, A. A. 2012. The distribution of diagnostic features in English-lexified contact languages: The creoles of Trinidad and Tobago. În P. P. Chruszczewski, Z. Wąsik (editori), <i>Languages in Contact 2011</i>, 9-26. Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły we Wrocławiu.</p> <p>Avram, A. A. 2011. The epenthetic and paragogic vowels of Pijin: Internal development or substrate influence?. În P. P. Chruszczewski, Z. Wąsik (editori), <i>Languages in Contact 2010</i>, 7-23. Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły we Wrocławiu.</p> <p>Avram, A. A. 2011. English between globalization and localization. În M. Burada (editor), <i>Conference on British and American Studies. 9th Edition</i>, 1-24. Brașov: Transilvania University Press.</p> <p>Avram, A. A. 2011. Trunchierea numelor de persoană în limba română. În R. Zafiu, C. Ușurelu, H. Bogdan Oprea (editori), <i>Limba română: ipostaze ale variației lingvistice. Actele celui de-al 10-lea Colocviu al Catedrei de limba română (București, 3-4 decembrie 2010)</i>, I, <i>Gramatică și fonologie. Lexic, semantică, terminologii. Istoria limbii române, dialectologie și filologie</i>, 11-18. București: Editura Universității din București.</p> <p>Avram, A. A. 2009. Japanese loanword phonology and the Theory of Constraints and Repair Strategies. În R. Pașca (editor), <i>Proceedings of the Third International Symposium of Japanese Linguistics and Methodology, Bucharest 19-20 September 2008</i>, 109-118. București: ASE.</p> <p>Avram, A. A. 2009. Japanese and Indonesian chiming reduplication and the sonority hierarchy of vowels. În R. Pașca, A. Mustățea, A. Foçșeneanu (editori), <i>Proceedings of the Second International Symposium of Japanese Linguistics and Methodology, Bucharest 8-9 September 2007</i>, 7-15. București: Arvin Press.</p>	<p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p>	<p>10p</p> <p>15p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>15p</p> <p>15p</p> <p>15p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p>	<p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p> <p>articol</p>
--	---	---	---	---

		Avram, A. A. 2005. Contacte lingvistice și limbi mixte bilingve. În S.-M. Ardeleanu, G. Moldoveanu, G. Jernovei (editori), <i>Limbaje și comunicare. Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a VII-a, Cernăuți 2003</i> , 193-204. Suceava: Editura Universității din Suceava.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2005. World-wide and Pacific features in Kriol. În G. Dima (editor), <i>Colocviile filologice gălățene. Galați 31 octombrie – 1 noiembrie 2003</i> , 27-34. București: Editura Didactică și Pedagogică.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2005. Paragoge in Yoruba Nigerian Pidgin English. În M. Luburici, V. Ionașcu, N. Neacșu, I. Ionescu, Ș. Olteanu (coordonatori), <i>„Ștefan cel Mare și Sfânt” – a XIII-a Sesiune Științifică Internațională Comemorativă, 28-29 May, “Dimitrie Cantemir” Christian University, Bucharest</i> , vol. 3, 274-280. București: Sylvi.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2004. Investigating the origin of Trinidadian English Creole. În A. Radu (editor), <i>Proceedings of the International Conference “Constructions of Identity (II), Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca, March 14-16, 2002</i> , 337-345. Cluj-Napoca: Napoca Star.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2003. The status of epenthetic vowels in English-based pidgins and creoles. În M. Burada (editor), <i>The National Conference on English and American Studies. Conference Papers, Brașov, March 2003</i> , 91-102. Brașov: Editura Universității “Transilvania”.	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 1995. Some structural characteristics of Arabic pidgins and creoles. În N. Angheliescu și A. A. Avram (editori), <i>Proceedings of the Colloquium on Arabic Linguistics</i> , 73-83. București: Center for Arab Studies.	autor	10p	articol
		Recenzii În Analele Universităților:	autor	10p	articol
		Avram, A. A. 2016. P. Buzilă, <i>El rumano hablado en España</i> . În <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LXVI (1): 109-110.			
		Avram, A. A. 2014. D. Deterding and S. Haji Sharbawi, <i>Brunei English: A New Variety in a Multilingual Society</i> . În <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LXIII (2): 141-144.	autor	5p	recenzie
		Avram, A. A. 2013. K. Williams-van Klinken, <i>Tetun Language Course</i> . În <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LXII (1): 108-110.	autor	5p	recenzie
		Avram, A. A. 2011. P. P. Chruszczewski, <i>Jezykoznawstwo antropologiczne</i> . În <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LX (1): 164-166.			
		Avram, A. A. 2001. K. Obler and K. Gjerlow, <i>Language and the Brain</i> . În <i>Buletin științific. Limbi moderne – Universitatea de Nord Baia Mare</i> XV: 389-392.	autor	5p	recenzie
		Avram, A. A. 1999. J. H. Schumann, <i>The Pidginization Process. A Model for Second Language Acquisition</i> . În <i>Buletin științific. Limbi moderne - Universitatea de Nord Baia Mare</i> XIII: 177-182.	autor	5p	recenzie

			autor	5p	recenzie
		2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN.		2p	fiecare articol, până la un maximum de 50p
2.2. Activitate editorială	2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b).	<p><i>Romano-Arabica</i></p> <p><i>Revue roumaine de linguistique</i></p> <p><i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i></p> <p><i>British and American Studies</i></p> <p><i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i></p>	(a) / (b)	15p / 10p	fiecare atribuție
	2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	<p><i>Academic Journal of Modern Philology</i> (Polonia)</p> <p>Editura Universității din București</p>	(a) / (b)	7p / 5p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)
2.3. Granturi științifice	2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare.		director	30p	fiecare proiect
			membru	15p	fiecare proiect
		responsabil științific; Proiectul CNFIS-FDI-2019 „etică și responsabilitate în educație și cercetare”, finanțat din Fondul de Dezvoltare Instituțională, CNFIS.	membru	15p	
		responsabil științific; Proiect: CNFIS-FDI-2018-0165 „Calitate, integritate, transparență”, Domeniul 5. „Îmbunătățirea calității didactice, inclusiv a respectării deontologiei și eticii academice”, finanțat din Fondul de Dezvoltare Instituțională, CNFIS.	membru	15p	
		1 august–15 decembrie 2017: responsabil științific; Proiect: CNFIS-FDI-2017-0245 „Promovarea eticii și deontologiei academice în Universitatea din București”, Domeniul 7. „Îmbunătățirea calității didactice, inclusiv a respectării deontologiei și eticii academice”, finanțat din Fondul de Dezvoltare Instituțională, CNFIS.	membru	15p	
		Iulie 2008-decembrie 2009: membru în echipa de cercetare, FP7 European Community’s Seventh Framework Programme – Capacities/ Research for SME „Collaborative Project”; Proiect: „Dual electric-acoustic speech processor with linguistic assessment tools for deaf individuals with residual low frequency hearing”	membru	15p	
	2000-2002: membru în echipa de cercetare, grantul D190 finanțat de Banca Mondială și Guvernul României; Proiect: „Dezvoltarea componentei de lingvistică computațională în cadrul masteratului de lingvistică teoretică”	membru	15p		
	2.3.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare.		titular	10p	fiecare proiect
	Martie 2007-martie 2008: European Society for the Study of English Bursary; Proiect: „New		titular	10p	proiect individual

		<p>Englises” Noiembrie 2004-februarie 2005: Nippon Foundation Research Grant, Departamentul de lingvistică, Universitatea din Kobe, Japonia; Proiect: „Fonologia limbii japoneze contemporane” Octombrie 2003-iulie 2004: bursă, Colegiul „Noua Europă”, București; Proiect: „Ecology meets ideology: the case of English creoles” Iunie-august 2003: Andrew Mellon Foundation Fellowship, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, Spania; Proiect: „Is Maltese a Creole?” Octombrie-decembrie 1993: bursă, Deutscher Akademischer Austauschdienst, Universitatea „Ludwig Maximilian” din München; Proiect: „Creolele cu bază franceză”</p>	<p>titular</p> <p>titular</p> <p>titular</p> <p>titular</p>	<p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p> <p>10p</p>	<p>proiect individual</p> <p>proiect individual</p> <p>proiect individual</p> <p>proiect individual</p>
	2.4. Comunicări	<p>prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer-review, (a) în străinătate sau (b) în țară</p> <p>Avram, A. A. 2020. Agentivity in the emergence of Gulf Pigin Arabic features, 6th Conference on Theoretical and Applied Linguistics Structure, Use and Meaning, „Action and Agency in Language Use”, 17-18 septembrie 2020, Universitatea „Transilvania”, Brașov.</p> <p>Avram, A. A. 2019. From interdental fricatives to stops in Maltese: A case of lexical diffusion, 13th AIDA Conference, 10-13 iunie 2019, Universitatea de Stat „Akaki Tsereteli”, Kutaisi.</p> <p>Avram, A. A. 2019. Restructuring and rule addition in the phonology of Maltese: Two case studies, Annual International Conference of the English Department, 6-8 iunie 2019, Universitatea din București.</p> <p>Avram, A. A. 2019. Bilingualism and phonological restructuring: The Portuguese influence on Tetun Dili, 2nd International Conference on Bilingualism, 25-28 martie 2019, University of Malta, La Valetta.</p> <p>Avram, A. A. 2018. Substrate and adstrate influence on (Ki)Nubi: Evidence from early records, Languages in Contact 2018, 16-17 iunie 2018, Uniwersytet Wrocławski, Wrocław.</p> <p>Avram, A. A. 2017. The diachrony of word-final obstruent devoicing in Maltese, 6th International Conference on Maltese Linguistics, 8-9 iunie 2017, Univerzita Komenského, Bratislava.</p> <p>Avram, A. A. 2017. Africanisms in Turku, 12th International AIDA Conference, 30 mai-2 iunie 2017, Université Aix-Marseille, Marsilia.</p> <p>Avram, A. A. 2017. Early Jamaican Creole syllable structure: An Optimality-theoretic account, Fifteenth Conference on British and American Studies „Investigating Language as Social (Inter)Action”, 12-13 mai 2017, Universitatea „Transilvania”, Brașov.</p> <p>Avram, A. A. 2017. Evidence of variation in early records of Nubi, Eleventh Creolistics Workshop „Assessing Old Assumptions. New Insights on the Dynamics of Languages”, 22-24 martie 2017, „Justus-Liebig” Universität, Giessen.</p> <p>Avram, A. A. 2017. Ipoteza „Fondului de</p>	<p>(a) / (b)</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p>	<p>4p / 2p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>4p</p> <p>4p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p>	<p>fiecare comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p>

	trăsături” și pidginizarea: Cazul pidginurilor arabe, 2 martie 2017, Centrul de Lingvistică Teoretică și Aplicată, Facultatea de Litere, Universitatea din București.			
	Avram, A. A. 2016. Superdiversity in the Gulf: Gulf Pidgin Arabic and Arabic Foreigner Talk, 3 rd International Conference on Language, Linguistics, Literature and Translation „Connecting the Dots in a Globalized World”, 3-5 noiembrie 2016, Sultan Qaboos University, Muscat.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2016. Word-final obstruent devoicing in Maltese: Inherited, internal development or contact-induced?, Languages in Contact 2016, 28-29 mai 2016, Wyższa Szkoła Filologiczna, Wrocław.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. An early 20 th -century Arabic vocabulary as evidence of language contacts in the Uele district and the Redjaf-Lado enclave, ATrA 3 – „Cultural and Linguistic Transition Explored”, 25-26 mai 2016, Università di Trieste, Trieste.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2016. The influence of the French-lexifier Creole of Grenada on Grenada English Creole, 14 th Conference on British and American Studies, 13-14 mai 2016, Universitatea „Transilvania”, Braşov.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2015. On the phonology of Early Maltese and Sicilian Arabic, 5 th International Conference on Maltese Linguistics, 24-26 iunie 2015, Università degli Studi di Torino, Torino.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2015. Did early Papiamentu have pre-nasalized consonants?, Al VI-lea Simpozion Internațional de Lingvistică, 29-30 mai 2015, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2015. On the developmental stage of Gulf Pidgin Arabic, 11 th Conference of the Association Internationale de Dialectologie Arabe, 25-28 mai 2015, Universitatea din București, București.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2015. Idiomatic calques and semantic borrowing in Atlantic English-lexifier pidgins and creoles: New evidence, 13 th Conference on British and American Studies „Language Identity and Diversity in a Globalized World”, 8-9 mai 2015, Universitatea „Transilvania”, Braşov.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2014. On the relationship between Arabic Foreigner Talk and Pidgin Arabic, „ArCo 2014 – Arabic in Contact: Linguistic and Sociolinguistic Perspectives”, 15-17 decembrie 2014, Università degli Studi „L’Orientale”, Napoli.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2014. Reduplication in Macao Creole Portuguese and its origins, 14 ^e Colloque International des Études Créoles, 29-31 octombrie 2014, ESPE, Aix-Marseille Université, Aix-en-Provence.	autor	4p	comunicare
	Avram, L., Sevcenco, A., Avram, A. A. 2014. A grammar and phonology screening test to assess key markers of specific language difficulties in young Romanian children, „Form and Pattern”, 29-31 mai 2014, Humboldt Kolleg, București.	coautor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2014. Colonialist ideology and language planning: The case of <i>Kolonial-Deutsch</i> , „Form and Pattern”, 29-31 mai 2014, Humboldt Kolleg, București.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2014. The oldest Jamaican	autor	4p	comunicare

	<p>Creole text: A linguistic analysis, Languages in Contact 2014, 17-18 mai 2014, Wyższa Szkoła Filologiczna, Wrocław.</p> <p>Avram, A. A. 2014. Remarques sur le système pronominal du créole de Macao, „Tempo, Espaço e Identidade na Cultura Portuguesa 40 Anos de Estudos Lusófonos na Roménia: Desafios e Perspetivas”, 11-12 aprilie 2014, Universitatea din București, București.</p> <p>Avram, A. A. 2014. An extinct variety of pidginized English: Japanese Pidgin English, 12th Conference on British and American Studies, 4 aprilie 2014, Universitatea „Transilvania”, Brașov.</p> <p>Avram, A. A. 2014. Pidgin Japanese and Japanese Pidgin English: A contrastive overview, International Symposium on Japanese Studies, 1-2 martie 2014, Centrul de Studii Japoneze, București.</p> <p>Avram, A. A. 2013. Issues in the acquisition of phonology by an English-Romanian bilingual child, The 2nd Bucharest Colloquium of Language Acquisition, 6-7 decembrie 2013, Centrul pentru Studiul Dezvoltării Limbajului și al Comunicării Lingvistice, Universitatea din București, București.</p> <p>Avram, A. A. 2013. On the periphery of the periphery: Gulf Pidgin Arabic, 10th Conference of the Association Internationale de Dialectologie Arabe, 10-13 noiembrie 2013, Universitatea din Qatar, Doha.</p> <p>Avram, A. A. 2013. Reduplicarea în creola portugheză din Macau, Al Cincilea Simpozion Internațional de Lingvistică, 27-28 septembrie 2013, Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București.</p> <p>Avram, A. A. 2013. <i>Kolonialdeutsch</i> and <i>Français Tirailleur</i>: A comparative overview, International Conference on Colonial and Postcolonial Linguistics, 3-8 septembrie 2013, Universitatea din Bremen, Bremen.</p> <p>Avram, A. A. 2013. Phonological changes in Maltese: Evidence from onomastics, 4th International Conference on Maltese Linguistics, 17-19 iunie 2013, Universitatea „Lumière”, Lyon.</p> <p>Avram, A. A. 2013. On the Eastern vs. Western Caribbean creoles divide, Annual Conference of the English Department, 6-8 iunie 2013, Universitatea din București, București.</p> <p>Avram, A. A. 2013. On the Eastern vs. Western Caribbean creoles divide, Eleventh Conference on British and American Studies „Embracing Multitudes of Meaning”, 19-20 aprilie 2013, Universitatea „Transilvania”, Brașov.</p> <p>Avram, A. A. 2013. Multifunctionality in Gulf Pidgin Arabic: The case of <i>fi</i>, Linguistics in the Gulf 4, 17-18 martie 2013, Universitatea din Qatar, Doha.</p> <p>Avram, A. A. 2013. When East meets West: A 19th century pidginized variety of Japanese, International Symposium on Japanese Studies „The Quest for Modernity in Japan”, 2-4 martie 2013, Centrul de Studii Japoneze, București.</p> <p>Avram, A. A. 2012. The distribution of diagnostic features in Kriol and Torres Strait Creole, 4th International Conference of the English Department „English Language and Literature Studies: Embracing Edges”, 7-9 decembrie 2012, Universitatea din Belgrad,</p>	<p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p>	<p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>4p</p>	<p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p>
--	--	---	---	---

	Belgrad.			
	Avram, A. A. 2012. The distribution of diagnostic features in English-lexified creoles: Kriol, Second International Conference on Theoretical and Applied Linguistics „Structure, Use, Meaning”, 20-22 septembrie 2012, Universitatea „Transilvania”, Braşov.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2012. Yokohama Pidgin Japanese revisited, „Language Contact in Asia and the Pacific”, 6-7 septembrie 2012, University of Macau, Macau.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2012. Diagnostic features of Atlantic English-lexified Creoles: A follow-up, Languages in Contact 2012, 26-27 mai 2012, Wyższa Szkoła Filologiczna, Wrocław.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2012. The functions of <i>fi</i> in the verbal system of Arabic pidgins, „55 de ani de arabistică în România”, 19 mai 2012, Centrul de Studii Arabe, Bucureşti.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2012. Diagnostic features of English-lexified creoles: Antigua, British and American Studies XXI, 17-19 mai 2012, Universitatea de Vest, Timişoara.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2012. The distribution of diagnostic features in English-lexified contact languages: Virgin Islands English Creole, Ninth Creolistics Workshop „Contact Languages in a Global Context: Past and Present”, 11-13 aprilie 2012, Aarhus Universitet, Aarhus.	autor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2012. ‘Diagnostic features in four Eastern Caribbean English-lexified Creoles’, 10 th Conference on British and American Studies „Crossing Boundaries: Approaches to the Contemporary Multicultural Discourse”, 6-7 aprilie 2012, Universitatea “Transilvania”, Braşov.	autor	2p	comunicare
	Heeren, W., Avram, A., Cardinaletti, A., Coene, M., Volpato, F. 2012. Can speech perception be measured language-independently?, Taalkunde in Nederland-dag, 4 februarie 2012, Universiteit Utrecht, Utrecht.	coautor	4p	comunicare
	Avram, A. A. 2011. Patterns of name truncation in English and Romanian, „British Cultural Studies: The UK in the Context of Europe”, 27-29 octombrie 2011, Universitatea „Babeş-Bolyai”, Cluj-Napoca.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2011. Distribuţia trăsăturilor diagnostice în creolele cu bază engleză: creolele din Trinidad şi Tobago, Şcoala de Vară a Doctoranzilor în Filologie, 26-30 iulie 2011, Sinaia.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2011. On some features of Gambian English, 9 th Conference on British and American Studies „Allotropes of Difference in the Contemporary Discourse”, 1-2 aprilie 2011, Universitatea „Transilvania”, Braşov.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2010. ‘Trunchierea numelor de persoană în limba română’, Al 10-lea Colocviu al Catedrei de română, 3-4 decembrie 2010, Universitatea din Bucureşti, Bucureşti.	autor	2p	comunicare
	Avram, A. A. 2010. Name truncation in English and Romanian, 10 th Conference of the European Society for the Study of English, S.56 English Word-formation in Contrast, 24-28 august 2010, Università degli Studi di Torino, Torino.	autor	4p	comunicare
	Coene, M., Volpato, F., de Niel, S., Avram, A., Pascu, A.. 2010. Normative data for adults and children on the AŞE 2009 test battery, Workshop „DUAL electric-acoustic speech	coautor	4p	comunicare

	<p>processor with prosodic assessment tools for deaf cochlear implant users”, 22 iunie 2010, Koninklijke Vlaamse Academië van België voor Wetenschappen en Kunsten, Bruxelles.</p> <p>Heeren, W. van Heuven, V., Rooryck, J., Volpato, F., Cardinaletti, A., Avram, A., Pascu, A. 2010. The development of the AŞE prosodic test module, Workshop „DUAL electric-acoustic speech processor with prosodic assessment tools for deaf cochlear implant users”, 22 iunie 2010, Koninklijke Vlaamse Academië van België voor Wetenschappen en Kunsten, Bruxelles.</p> <p>Avram, A. A. 2010. The pre-nasalized consonants of Kriyol, Annual Conference of the English Department, 3-5 iunie 2010, Universitatea din Bucureşti, Bucureşti.</p> <p>Avram, A. A. 2010. The epenthetic and paragogic vowels of Pijin: internal development or contact induced?, Languages in Contact, 22-23 mai 2010, Wyższa Szkoła Filologiczna, Wrocław.</p> <p>Avram, A. A. 2009. Pre-nasalization of consonants in three Atlantic Iberian creoles, Conferința Anuală a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, 30-31 octombrie 2009, Universitatea din Bucureşti, Bucureşti.</p> <p>Heeren, W., Avram, A., Coene, M., Govaerts, P., van der Kant, A., Pascu, A., van Heuven, V., Volpato, F. 2009. Making the stimulus materials for the AŞE prosodic test battery (Beta version), 26 iunie 2009, Universiteit Antwerpen, Anvers.</p> <p>Avram, A. A. 2009. On the pre-nasalized consonants of Cape Verdean Creole, Annual Conference of the English Department, 4-6 iunie 2009, Universitatea din Bucureşti, Bucureşti.</p> <p>Heeren, W., Vaerenberg, B., Coene, M., Daemers, K., Govaerts, P. J., Avram, A. A., Cardinaletti, A., De Ceulaer, G., Del Bo, L., Gillis, S., Pascu, A., Rooryck, J., Schauwers, K., van Heuven, V., Volpato, F. 2009. Linguistic assessment tools for the Digisonic® Dual electric-acoustic speech processor, 9th European Symposium on Paediatric Cochlear Implantation’, 14-17 mai, 2009, Varşovia.</p> <p>Avram, A. A. 2008. Prezentarea proiectului Dual electric-acoustic speech processor with linguistic assessment tools for deaf individuals with residual low frequency hearing, Conferința Anuală a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, 7-8 noiembrie 2008, Universitatea din Bucureşti, Bucureşti.</p> <p>Avram, A. A. 2008. On the syllabification of /s/ + consonant clusters in English (tautosyllabic vs. heterosyllabic), „Constructions of Identity” V, 23-25 octombrie 2008, Universitatea „Babeş-Bolyai”, Cluj-Napoca.</p> <p>Avram, A. A. Vowel harmony in Pijin?, 14 februarie 2008, Research Group in Phonology, Lancaster University, Lancaster.</p> <p>Avram, A. A. 2008. Epenthesis and paragoge in Pijin, Annual Conference of the English Department, iunie 2008, Universitatea din Bucureşti, Bucureşti.</p> <p>Avram, A. A. 2008. Some controversial issues in the syllabification of /s/ + consonant clusters in English, Conference on British and American Studies, mai 2008, Universitatea de</p>	<p>coautor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>coautor</p> <p>autor</p> <p>coautor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p> <p>autor</p>	<p>4p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>4p</p> <p>2p</p> <p>2p</p>	<p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p> <p>comunicare</p>
--	--	--	---	---

		Vest, Timișoara.			
		Avram, A. A. 2008. The vowel of the transitive suffix in Solomon Islands Pidgin English, National Conference of English and American Studies, 15 aprilie 2008, Universitatea „Transilvania”, Brașov.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2007. Romanian Pidgin Arabic, International Colloquium on Arabic Peripheral Dialects, 18-20 mai 2007, Centrul pentru Studii Arabe, București.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2007. Syllable restructuring in early Solomon Islands Pidgin English, 2 nd IDEA Conference, 17-19 aprilie 2007, „Hacettepe” Üniversitesi, Ankara.	autor	4p	comunicare
		Avram, A. A. 2006. Loanword adaptation and the Theory of Constraints and Repair Strategies, Constructions of Identity IV, mai 2006, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2006. Reduplication in Tetun Dili, Conferința Anuală a Facultății de Limbi și Literaturi Străine, 12-13 mai, Universitatea din București, București.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2006. The Theory of Constraints and Repair Strategies and loanword adaptation in Japanese, National Conference of English and American Studies, 31 martie-1 aprilie 2006, Universitatea „Transilvania”, Brașov.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2005. Paragoge in Yoruba Nigerian Pidgin English, „Ștefan cel Mare și Sfânt” – a XIII-a Sesiune Științifică Internațională Comemorativă, 28-29 mai 2005, Universitatea Creștină “Dimitrie Cantemir”, București.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2005. Syllable restructuring in Nigerian Pidgin English, National Conference of English and American Studies, aprilie 2005, Universitatea „Transilvania”, Brașov.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2004. Influența portugheză asupra limbii tetum, 3-4 noiembrie 2004, Simpozionul Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, București.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2004. Evidence for the sonority hierarchy of vowels in Japanese, Annual Conference of the English Department, 3-5 iunie 2004, Universitatea din București, București.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2003. Contacte lingvistice și limbi mixte bilingve, Colocviul internațional de științe ale limbajului. Ediția a VII-a, / Міжнародний колоквіум мовознавчих наук. Сьомий випуск, 3-4 octombrie 2003, „Yuriy Fedkovych” Natsionalnyi Universytet, Cernăuți.	autor	4p	comunicare
		Avram, A. A. 2003. Arabic pidgins and creoles from a comparative perspective, Second International Colloquium on Arabic Linguistics, 2-3 iunie, Centrul pentru Studii Arabe, București.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2003. The story of obstruent + liquid onset clusters in the English creoles of Surinam, Conference on British and American Studies, mai 2003, Universitatea de Vest, Timișoara.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2003. The status of epenthetic vowels in English-based pidgins and creoles, National Conference on English and American Studies, martie 2003, Universitatea „Transilvania”, Brașov.	autor	2p	comunicare
		Avram, A. A. 2002. The status of prothetic	autor	4p	comunicare

	<p>studi per la sordità”, ediția a III-a, categoria „Articole”, decernat de Il Pio Istituto dei Sordi, din Milano, pentru articolul Heeren, W., Coene, M., Vaerenberg, B., Avram, A. A., Cardinaletti, A., Del Bo, L., Pascu, A., Volpato, F., Govaerts, P. J. Development of the AŞE 2009 test battery for assessment of pitch perception in speech. <i>Cochlear Implants International</i> 13 (4): 206-219.</p> <p>2014: Ales membru în Comitetul pentru Filologie al Filialei din Wrocław a Academiei Poloneze de Științe.</p> <p>2011: medalia „Antiquam exquirite matrem”, decernată de Università Italiana per Stranieri din Perugia, pentru contribuția la proiectul „Multilingualism in Europe as a Resource for Immigration – Dialogue Initiative among the Universities of the Mediterranean”.</p>		10p	distincte
			10p	distincte
3.3. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări	<p>3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.</p> <p>Avram, A. A. 1982. Recenzie: F. Braun, <i>Anredeverhalten im Norwegischen</i>. În <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXIII (6): 512-514. În: Braun, Friederike, Kohz, Armin și Schubert, Klaus. 1986. <i>Anredeforschung: kommentierte Bibliographie</i>. Tübingen: Gunter Narr. [p. 12 și 28]</p> <p>Avram, A. A. 1988. Argumentare și cauzalitate. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XXXIX (2): 119-124. În: Neț, Mariana. 1989. Semiotics in Romania. În T. A. Sebeok (ed.), <i>The Semiotic Web</i>, 221-273. Berlin; New York: Mouton de Gruyter. [p. 232]</p> <p>Avram, A. A. 1989. Împrumuturile lexicale romanice din malteză. Perspectivă diacronică. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XL (3): 197-202. În: Cremona, J. 1990. The Romance element in Maltese: A review of the problems. <i>Transactions of the Philological Society</i> 88 (2): 163-199. [p. 198] În: Varvaro, Antonio. 1992. Premesse allo studio dei prestiti siciliani e italo-romanzi nel maltese. În G. Ruffino (editor), <i>Studi linguistici e filologici offerti a Girolamo Caracausi</i>, 501-519. [p. 501 și 518] În: Drewes, A. J. 1994. Borrowing in Maltese. În P. Bakker și M. Mous (editori), <i>Mixed Languages. 15 Case Studies in Language Intertwining</i>, 83-111. Amsterdam: IFOTT. [p. 110] În: Mifsud, Manwel. 1995. <i>Loan Verbs in Maltese: A Descriptive and Comparative Study</i>. Leiden: Brill. [p. 5 și 319] În: Sala, Marius. 1997. <i>Limbi în contact</i>. București: Editura Enciclopedică. [p. 53 și 337] În: Sala, Marius. 1998. <i>Lenguas en contacto</i>. Madrid: Gredos. [p. 53] În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in Romanian Culture 1957-2001</i>. București: Editura Biblioteca Bucureștilor. [p. 82]</p>		2p	fiecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului
			2p	mențiune bibliografică
			2p	citare
			2p	citare
			2p	citare
			2p	citare
			2p	citare
			2p	mențiune bibliografică

	<p>În: Varvaro, Antonio. 2015. Premesse allo studio dei prestiti siciliani e italo-romanzi nel maltese. <i>Romance Philology</i> 69 (2): 551-570. [p. 551 și 569].</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 1989. Les emprunts lexicaux romans en maltais. Perspective diachronique. <i>Bulletin de la Société roumaine de linguistique romane</i> XVI: 17-25.</p> <p>În : 1993. <i>Mağallatun mu'ağamiyyatun</i> 9-10. [p. 405]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 1993. On the phonology of Arabic pidgins and creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXVIII (5): 403-412.</p> <p>În: Abu Haymad, Ibrahim Bin Abdulaziz. 2012. Al-luġātu al-ħaġīnātu – Dirāsātun luġawīyyatun iġtimā'īyyatun. <i>Mağallatu al-dirāsāti al-luġawīyyati</i> 15 (1): 121-151.</p>	2p	citare
	<p>În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in Romanian Culture 1957-2001</i>. București: Editura Biblioteca Bucureștilor. [p. 82]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Schwarb Gregor, Blaney, Heather și García Suárez (editori). 2019. <i>Index Islamicus</i>. Leiden/ Boston: Brill.</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Al-Azraqi, Munira. 2020. Pidginization in Abha, Saudi Arabia: Pathways to multifunctionality. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1): 37-61. [p. 60]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 1994. On final */-aa/ in Maltese. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXIX (1): 65-73.</p> <p>În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in Romanian Culture 1957-2001</i>. București: Editura Biblioteca Bucureștilor. [p. 82-83]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 1994. On the morphology of Arabic pidgins and creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XXXIX (2): 121-129.</p>		citare
	<p>În: 1995. <i>Novaja literatura po sotsial'nym i gumanitarnym naukam: Jazykoznanie. Bibliografičeskij ukazatel'</i> 7-12. Moscova: RAN INION [p. 33]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Abu Haymad, Ibrahim Bin Abdulaziz. 2012. Al-luġātu al-ħaġīnātu – Dirāsātun luġawīyyatun iġtimā'īyyatun. <i>Mağallatu al-dirāsāti al-luġawīyyati</i> 15 (1): 121-151.</p>	2p	citare
	<p>În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in Romanian Culture 1957-2001</i>. București: Editura Biblioteca Bucureștilor. [p. 83]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Schwarb Gregor, Blaney, Heather și García Suárez (editori). 2019. <i>Index Islamicus</i>. Leiden/ Boston: Brill.</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Al-Azraqi, Munira. 2020. Pidginization in Abha, Saudi Arabia: Pathways to multifunctionality. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1): 37-61. [p. 60]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 1995. Some structural characteristics of Arabic pidgins and creoles. În N. Anghelescu și A. A. Avram (editori). <i>Proceedings of the Colloquium on Arabic Linguistics</i>, 73-83. București: Center for Arab Studies.</p>		
	<p>Abu Haymad, Ibrahim Bin Abdulaziz. 2012. Al-luġātu al-ħaġīnātu – Dirāsātun luġawīyyatun iġtimā'īyyatun. <i>Mağallatu al-dirāsāti al-luġawīyyati</i> 15 (1): 121-151.</p>	2p	citare
	<p>În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in</i></p>	2p	mențiune

		<p><i>Romanian Culture 1957-2001</i>. București: Editura Biblioteca Bucureștilor. [p. 83] În: Salem, Ashraf Atta M. S. 2013. Linguistic features of Pidgin Arabic in Kuwait. <i>English Language Teaching</i> 6 (5): 105-110. [p. 107] În: Bițună, Gabriel. 2016. <i>Morfo-sintaxa dialectului arab nord-mesopotamian din Siirt, Turcia</i>. București: Editura Universității din București. [p. 240 și 298] În: Albaqawi, Najah S. 2016. Unity and diversity within pidginized Arabic as produced by Asian migrant workers in the Arabian Gulf. <i>Journal of Second Language Teaching and Research</i> 5 (1): 252-288. [p. 282]</p> <p>Grigore, G., Anghelescu, N., Duluță, R., Avram, A. 1995. <i>Qamūs ġumal wa 'ibārāt 'arabiyy-rūmāniyy</i>. Dicționar frazeologic arab-român. Bagdad: Arkan. În: 1995. <i>Alif</i> 1. [p. 14]</p> <p>În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in Romanian Culture 1957-2001</i>. București: Editura Biblioteca Bucureștilor. [p. 80-81] În: Stanciu, Virgil. 2008. <i>Dicționar de englești și americaniști români</i>. Cluj-Napoca: Tribuna. [p. 18] În: Stanciu, Virgil. 2015. <i>DAAR Dicționar de englești și americaniști români</i>, ediția a II-a revăzută și adăugită. Cluj-Napoca: Limes. [p. 18]</p> <p>Anghelescu, N. și Avram, A. A. (editori). 1995. <i>Proceedings of the Colloquium on Arabic Linguistics</i>. București: Center for Arab Studies. În: <i>Revue de l'Institut des Belles Lettres Arabes</i> 178: 310. În: Kilpatrick, Hillary. 1998. Recent publications: Arabic literature. <i>Arabic and Middle Eastern Literature</i> 1 (2): 233-245. [p. 235] În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in Romanian Culture 1957-2001</i>. [p. 65]</p> <p>Avram, A. A. 1997. Un jargon arab. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> XLVIII (1-4): 27-38. În: Feodorov, Ioana. 2001. <i>The Arab World in Romanian Culture 1957-2001</i>. București: Editura Biblioteca Bucureștilor. [p. 83]</p> <p>Avram, A. A. The diminutive noun prefix <i>ti-</i> in the French creoles: Substrate influence or grammaticalization?. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLIII (3-4): 135-153. Abu Haymad, Ibrahim Bin Abdulaziz. 2012. Al-luġātu al-ħaġīmatu – Dirāsātun luġawīyyatun iġtimā'iyyatun. <i>Maġallatu al-dirāsāti al-luġawīyyati</i> 15 (1): 121-151.</p> <p>Avram, A. A. 1998. The diminutive noun prefix <i>ti-</i> in the French creoles: Substrate influence or grammaticalization?. <i>Revue roumaine de linguistique</i> XLIII (3-4): 135-153. În : Kilani-Schoch, Marianne. 2015. Development of adjectives in two French-speaking children: Relation between inflection and semantics. În E. Tribushinina, M. D. Voeikova și S. Nocetti (editori), <i>Semantics and Morphology of Early Adjectives in First Language Acquisition</i>, 99-137. Newcastle upon</p>	<p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p> <p>2p</p>	<p>bibliografică</p> <p>citare</p> <p>citare</p> <p>citare</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>mențiune bibliografică</p> <p>citare</p> <p>citare</p>
--	--	--	---	--

	<p>Tyne: Cambridge Scholars Publishing. [p. 120 și 135]</p> <p>În: Barbaresi Merlini, Lavinia și Dressler, Wolfgang U. 2020. Pragmatic explanations in morphology. În V. Pirrelli, I. Plag și W. U. Dressler (editori), <i>Word Knowledge and Word Usage</i>, 405-451. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton, seria „Trends in Linguistics” 337. [p. 425 și 440]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 1999. Mimetics and Japanese phonology. <i>Romanian Journal of Japanese Studies</i> 1: 88-97.</p> <p>În: Focșeneanu, Anca. 2006. <i>Onomatopeele limbii japoneze în perspectivă tipologică</i>. București: Editura Universității din București. [p. 184]</p>	2p	citare citare
	<p>2000. Avram, A. A. 2000. <i>Pidginurile și creolele cu bază engleză și franceză ca tip particular de contact lingvistic</i>. București: Editura Universității din București.</p> <p>În: Sala, Marius și Vintilă-Rădulescu, Ioana. 2001. <i>Limbile Europei</i>. București: Univers Enciclopedic. [p. 190]</p>	2p	citare
	<p>În: Vintilă-Rădulescu, Ioana. 2002. <i>Socio-lingvistică și globalizare</i> București: Oscar Print. [p. 299]</p>	2p	citare
	<p>În: Vintilă-Rădulescu, Ioana. 2004. <i>Introducere în lingvistica generală</i>, vol. I, <i>Clasificarea limbilor și a sistemelor de scriere</i>. București: Universitatea Creștină „Dimitrie Cantemir”. [p. 123]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Vintilă-Rădulescu, Ioana. 2006. <i>Introducere în lingvistica generală</i>, ediția a II-a. București: Pro Universitaria. [p. 145]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Stanciu, Virgil. 2008. <i>Dicționar de angliști și americaniști români</i>. Cluj-Napoca: Tribuna. [p. 18]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Ungureanu, Cristina. 2013. Élaborer la terminologie de la sociolinguistique en roumain. Études de cas. <i>Vox Romanica</i> 72: 56-74. [p. 72]</p>	2p	citare citare
	<p>În: Stanciu, Virgil. 2015. <i>DAAR Dicționar de angliști și americaniști români</i>, ediția a II-a revăzută și adăugită. Cluj-Napoca: Limes. [p. 18]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Fînar, Dorel. 2015. <i>Lingvistica limbilor lumii</i>. Iași: Institutul European. [p. 228]</p>	2p	citare
	<p>În: Coșeriu, Eugenio, Fînar, Dorel, Irîmia, Dumitru. 2016. <i>Mic tratat de teorie a limbii și lingvistică generală</i>. Iași: Demiurg. [p. 1143]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2000. On the phonological interpretation of early written records of English-based pidgins and creoles. <i>Lancaster University Working Papers of the Centre for Language in Social Life</i> 117: 1-15.</p>	2p	citare
	<p>Miron, Ioana. 2017. An overview of data sources for Chinese Pidgin English. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> 95-117. [p. 96 n. 2, 97 și 116]</p>	2p	citare
	<p>Miron, Ioana. 2020. Reconstructing Chinese English phonology on the basis of written sources. <i>Bulletin of the Transilvania University of Brașov. Series IV: Philology and Cultural Studies</i>, 13 (62): 86-126. [p. 87, 88 și 124]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2001. Shared features in the Atlantic English creoles. <i>Revue roumaine de</i></p>		

	<p><i>linguistique</i> XLVI (1-4): 69-89.</p> <p>În: Cromer, Donna E. 2015. Languages in St Vincent & the Grenadines: An annotated bibliography. În P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i>, 165-180. Amsterdam: John Benjamins. [p. 169]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2002. Investigating the origin and diffusion of Atlantic English creoles: First attestations from Tobagonian. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LI: 109-121.</p> <p>În: 2004. <i>Novaja literatura po sotsial'nym i gumanitarnym naukam: Jazykoznanie</i> 1. Moscova: RAN INION [p. 40]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 2003. Pitkern and Norfolk revisited. <i>English Today</i> 19 (3): 44-49.</p> <p>În: Mühlhäusler, Peter. 2011. Some notes on the ontology of Norfolk. <i>Language Sciences</i> 33 (4): 673-679. [p. 674 și 679]</p>	2p	citare
	<p>În: Faraclas, Nicholas, Corum, Micah, Arrindell, Rhoda & Pierre, Jean Ourdy. 2012. <i>Sociétés de cohabitation</i> and the similarities between the English lexifier Creoles of the Atlantic and the Pacific: The case for diffusion from the Afro-Atlantic to the Pacific. În N. Faraclas (editor), <i>Agency in the Emergence of Creole Languages</i>, 149-184. Amsterdam: John Benjamins. [p. 178]</p>	2p	citare
	<p>În: Philip. Mühlhäusler și Joshua Nash. 2012. <i>Norfolk Island: History, People, Environment, Language</i>. Londra: Battlebridge Publications. [p. 88 și 131]</p>	2p	citare
	<p>În: Baker, Philip, Mühlhäusler, Peter. 2013. The Creole legacy of a bounteous mutineer: Edward Young's contribution to the language of Pitcairn and Norfolk Islands. <i>Acta Linguistica Hafniensia</i> 45 (2): 170-186. [p. 174, 176, 177 și 184]</p>	2p	citare
	<p>În: Weber, T. 2013. <i>Principles at Work: Explaining Linguistic Features in World Englishes</i>. Hamburg: Anchor Academic Publishing. [p. 36, 38, 47, 59 și 86].</p>	2p	citare
	<p>În: Holton, Gary. 2016. Recenzie: Joshua Nash, <i>Insular Toponymies: Place-naming on Norfolk Island, South Pacific and Dudley Peninsula, Kangaroo Island</i>. În <i>Oceanic Linguistics</i> 55 (1): 307-310. [p. 310]</p>	2p	citare
	<p>În: Nash, Joshua. 2016. Ecologically embedded languages, cumulative grammars and island ecologies. <i>Acta Linguistica Hafniensia</i> 48 (2): 161-170. [p. 163 și 170]</p>	2p	citare
	<p>În: Nash, Joshua. 2019. Minority contact languages, small islands, and linguistic ecology. În G. Hogan-Brun, B. O'Rourke (editori), <i>The Palgrave Handbook of Minority Languages and Communities</i>, 531-552. New York: Springer. [p. 550 și 552]</p>	2p	citare
	<p>În: Mühlhäusler, Peter. 2020. <i>Pitkern-Norfolk. The Language of Pitcairn Island and Norfolk Island</i>. Berlin: De Gruyter Mouton. [p. 12, 13 și 397]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2003. Arabic pidgins and creoles from a comparative perspective. <i>Romano-Arabica</i> III: 25-40.</p> <p>În: Miller, Catherine. 2004-2005. <i>Questions de contact, questions d'identité. Pour une sociolinguistique du monde arabophone. Les</i></p>	2p	citare

	<p><i>dynamiques linguistiques urbaines de la Vallée du Nil, Soudan et Egypte</i>. Aix-en-Provence: Université de Provence. [p. 12, 24 și 138]</p> <p>În: Taine-Cheikh, Catherine. 2007. Périphérie géographique et perméabilité aux contacts. Le cas du Maghreb. <i>Romano-Arabica</i> VI-VII 159-178. [p. 167]</p> <p>În: Miller, Catherine. 2009. Southern Sudanese Arabic and the Churches, <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIV (3-4): 383-400. [p. 383, 391 și 392]</p> <p>În: Bizri, Fida. 2010. <i>Pidgin Madame. Une grammaire de la servitude</i>, Paris: Geuthner. [p. 273]</p> <p>În: Finaru, Dorel. 2015. <i>Lingvistica limbilor lumii</i>. Iași: Institutul European. [p. 228]</p> <p>În: Coșeriu, Eugenio, Finaru, Dorel, Irimia, Dumitru. 2016. <i>Mic tratat de teorie a limbii și lingvistică generală</i>. Iași: Demiurg. [p. 1143]</p> <p>În: Bițună, Gabriel. 2016. <i>Morfo-sintaxa dialectului arab nord-mesopotamian din Siirt, Turcia</i>. București: Editura Universității din București. [p. 240, 241 și 298]</p> <p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]</p> <p>În: Al-Azraqi, Munira. 2020. Pidginization in Abha, Saudi Arabia: Pathways to multifunctionality. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1): 37-61. [p. 60]</p> <p>În: Kabibo, Nizar. 2020. A review of Bucharest University journal "ROMANO-ARABICA": 2001-2019. <i>Tishreen University Journal for Research and Scientific Studies - Arts and Humanities</i> 42 (4): 747-759. [p. 758 și 759]</p> <p>Avram, A. A. 2003. Recenzie: M. Huber, <i>Ghanaian Pidgin English in its West African Context</i>. In <i>Language in Society</i> 32 (2): 285-289.</p> <p>În: Owusu, Edward, Adoma, Samuel Kyei și Aboagye, Daniel Oti. 2016. Sociolinguistics of the Varieties of West African Pidgin. În <i>Studies in English Language Teaching</i> 4 (4): 534-550. [p. 541 și 547]</p> <p>Avram, A. A. 2004. Atlantic, Pacific or world-wide? Issues in assessing the status of creole features. <i>English World-Wide</i> 25 (1): 81-108.</p> <p>În: Sand, Andrea. 2006. New Englishes and creolistics. În <i>Year's Work in English Studies</i> 85: 86-105. [p. 101]</p> <p>În: Faraclas, Nicholas, Corum, Micah, Iglesias, Carlos Rodríguez, Arrindell, Rhoda, and Pierre, Jean-Ourdy. 2015. Renegade societies and the similarities between the English lexifier Creoles of the Atlantic and the Pacific: The case for diffusion from the Afro-Atlantic to the Pacific. <i>Languages and Linguistics in Melanesia</i> 33 (2).</p> <p>În: Mühlhäusler, Peter. 2020. <i>Pitkern-Norf'k. The Language of Pitcairn Island and Norfolk Island</i>. Berlin: De Gruyter Mouton. [p. 12, 13 și 397]</p> <p>În: Yakpo, Kofi și Smith, Norval. 2020. The Atlantic. În U. Ansaldo și M. Meyerhoff. (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i>, 179-198. London and New York: Routledge. [p. 181 și 193]</p>	2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	citare

	<p>Avram, A. A. 2004. The story of obstruent + liquid onset clusters in the English creoles of Surinam. <i>Romanian Journal of English Studies</i> 1: 9-20. În: Troike, R. C. 2015. Creole /l/ → /r/ in African American English: Historical fact and fiction. <i>American Speech</i> 90 (1): 6-83. [p. 49 și 76]</p>		2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2004. The status of prothetic vowels in the Atlantic French creoles. În M. Coene, G. de Cuyper și Y. d'Hulst (editori), <i>Current Studies in Comparative Romance Linguistics, Antwerp Papers in Linguistics</i> 107: 239-261. În: Holtus, Günter. 2007. Extension des Französischen. În G. Holter (editor), <i>Romanische Bibliographie Jahrgang 2005</i>. [p. 143] În: Hall, Tracy A. 2011. Vowel prothesis in Walliser German. <i>Linguistics</i> 49 (5): 945-976. [p. 947] În: Sampson, Rodney. 2012. A neglected type of vowel prothesis in French (and Gallo-Romance). În Ș. Colceriu (editor), <i>Bătrânul înțelept de la Pylos. Volum omagial dedicat lui Andrei Avram la optzeci de ani</i>, 179-186. București: Editura Academiei Române. [p. 179]</p>		2p	citare
			2p	citare
			2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2005. <i>On the Syllable Structure of English Pidgins and Creoles</i>. București: Editura Universității din București. În: Kelemen, Attila. 2008. <i>Influența scandinavă asupra lexicului și sintaxei limbii engleze vechi și medii</i>. Cluj-Napoca: Napoca Star. [p. 361] În: Stanciu, Virgil. 2008. <i>Dicționar de angliști și americaniști români</i>. Cluj-Napoca: Tribuna. [p. 18] În: Brozba, Gabriela. 2012. <i>The Phonology of New Englishes</i>. București: Editura Universității din București. [p. 21 n. 9, 102 n. 30, 103 n. 31, 104 n. 32, 163 n. 29, 197 n. 16, 310 n. 8, 312, 312 n. 14 și 328] În: Stanciu, Virgil. 2015. <i>DAAR Dicționar de angliști și americaniști români</i>, ediția a II-a revăzută și adăugită. Cluj-Napoca: Limes. [p. 18] În: Bălan, Cristina. 2015. Vowel epenthesis in Japanese loanword adaptation. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XVII (1): 43-68. [p. 43 și 67] Miron, Ioana. 2017. An overview of data sources for Chinese Pidgin English. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> 95-117. [p. 96 n. 2, 97 și 116] În: Părchișanu, Andrada. 2020. <i>Kiezdeutsch und ähnliche deutsche Sprachphänomene. Eine vergleichende Analyse</i>. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag Berlin. [p. 276] Miron, Ioana. 2020. Reconstructing Chinese English phonology on the basis of written sources. <i>Bulletin of the Transilvania University of Brașov. Series IV: Philology and Cultural Studies</i>, 13 (62): 86-126. [p. 133, 123 și 124]</p>		2p	mențiune bibliografică
			2p	mențiune bibliografică
			2p	citare
			2p	mențiune bibliografică
			2p	citare
			2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2005. <i>Fonologia limbii japoneze contemporane</i>. București: Editura Universității din București. În: Focșeneanu, Anca. 2007. Loan words from European languages in Japanese. The case of</p>		2p	citare

	<p>loan words from French. În <i>Limbi, culturi și civilizații europene în contact. Perspective istorice și contemporane IV</i>, 332-336. Târgoviște: Valahia University Press. [p. 335 și 336]</p> <p>În: Stanciu, Virgil. 2008. <i>Dicționar de englești și americaniști români</i>. Cluj-Napoca: Tribuna. [p. 18]</p> <p>În: Focșeneanu, Anca. 2009. Some aspects of the language of young people in Japan. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LVIII (2): 39-47. [p. 43 și 47]</p> <p>În: Dragomir, Andreea. 2010. Adaptation of English loanwords in Japanese. În T. Sawada (editor), <i>Nihongo • Nihonbunka Kenshū Ryūgakusei – Shūryō Repōtoshū</i> 10, 121-129, Nara, Kyōiku Daigaku [p. 129].</p> <p>În: Focșeneanu, Anca. 2011. The Japanese <i>dvandva</i> compounds and the coordinate words in Romanian idiomatic expressions. În Andrei A. Avram, A. Focșeneanu și G. Grigore (editori), <i>A Festschrift for Nadia Anghelescu</i>, 233-244. București: Editura Universității din București. [p. 234]</p> <p>În: Raianu, Ruxandra Oana. 2011. <i>Gradația în limba japoneză în perspectivă tipologică</i>. București: Editura Universității din București. [p. 169 și 236]</p> <p>În: Raianu, Ruxandra Oana. 2011. Attenuation through affixes in Japanese. În A. A. Avram, A. Focșeneanu și G. Grigore (editori), <i>A Festschrift for Nadia Anghelescu</i>, 436-448. București: Editura Universității din București. [p. 438]</p> <p>În: Ciubăncan, Magdalena. 2012. <i>Limba japoneză contemporană: Note curs I</i>. București: Editura Pro Universitaria. [p. 15 n. 4 și 98]</p> <p>În: Bălan, Cristina. 2013. Recenzie: Mark Irwin, <i>Loanwords in Japanese</i>. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XV (2): 128-130. [p. 128, 129 și 130]</p> <p>În: Stanciu, Virgil. 2015. <i>DAAR Dicționar de englești și americaniști români</i>, ediția a II-a revăzută și adăugită. Cluj-Napoca: Limes. [p. 18]</p> <p>În: Bălan, Cristina. 2015. Vowel epenthesis in Japanese loanword adaptation. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XVII (1): 43-68. [p. 46, 48, 50 și 67]</p> <p>În: Bălan, Cristina. 2016. Geminarea consoanelor în împrumuturile din limba japoneză. În F. Bechet, P. Buzilă, C. Vlad (editori), <i>Per aspera...</i>, 53-75. București: Editura Universității din București. [p. 74]</p> <p>În: Focșeneanu, Anca. 2017. Studiile japoneze în România. <i>Dilema veche</i> 719, 30 noiembrie – 6 decembrie 2017.</p> <p>Focșeneanu, A., Avram, A. A. 2005. <i>Exerciții de gramatică japoneză</i>. București: Editura Universității din București.</p> <p>În: Vasile, Adelina, Drăgan, Angela. 2011. <i>Verbul japonez. Aspecte teoretice și aplicații practice</i>. București: Pro Universitaria. [p. 113]</p> <p>Avram, A. A. 2005. Ecology meets ideology: The case of creole languages. <i>New Europe College Yearbook 2003–2004</i>: 17-53.</p> <p>În: González López, C., González Cotto, L., Lecompte Zambrana, P. A., Corum, M.,</p>	2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	citare

	<p>Mopsus, D. U., Arrindell, R., Pierre, J. O., Bellido de Luna, M. V. and Faraclas, N. 2012. Marginalized peoples and Creole genesis. <i>Sociétés de cohabitation</i> and the Founder Principle. În N. Faraclas (editor), <i>Agency in the Emergence of Creole Languages</i>, 149-184. Amsterdam: John Benjamins. [p. 156 și 167]</p> <p>În: Mühlhäusler, Peter. 2017. What Creolistics can learn from ecolinguistics. În A. Fill, H. Penz (editori), <i>The Routledge Handbook of Ecolinguistics</i>, 134-159. [p. 135, 136 și 154]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2005. Recenzie: N. Anghelescu, <i>La langue arabe dans une perspective typologique</i>. In <i>Romano-Arabica</i> V: 66-68.</p> <p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 2007. Romanian Pidgin Arabic. <i>Romano-Arabica</i> VI-VII: 13-27.</p> <p>Abu Haymad, Ibrahim Bin Abdulaziz. 2012. Al-luġātu al-ħaġīnātu – Dirāsātun luġawiy-yatun iġtimā’iyyatun. <i>Maġallatu al-dirāsāti al-luġawiyiyati</i> 15 (1): 121-151.</p>	2p	citare
	<p>În: Versteegh, Cornelius H. M. 2014. <i>The Arabic Language</i>, second edition. Oxford University Press. [p. 311 și 336]</p>	2p	citare
	<p>În: Versteegh, Kees. 2014. Pidgin verbs: Infinitives or imperatives?. În I. Buchstaller, A. Holmberg, M. Almoailly (editori), <i>Pidgins and Creoles beyond Africa-Europe Encounters</i>, 141-170. Amsterdam: John Benjamins. [p. 151, 153 și 165]</p>	2p	citare
	<p>În: Versteegh, Kees. 2014. Speaking of the past: The development of past time reference in Arabic pidgins. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 29 (2): 211-231. [p. 213, 216 și 228]</p>	2p	citare
	<p>În: Bițună, Gabriel. 2016. <i>Morfo-sintaxa dialectului arab nord-mesopotamian din Siirt, Turcia</i>. București: Editura Universității din București. [p. 240 și 298]</p>	2p	citare
	<p>În: Fernández, Montserrat Benítez. 2018. Levelling in progress: A case study of young people speaking Moroccan in Zaragoza, Spain. <i>Sociolinguistic Studies</i> 12 (2): 165-183. [p. 182]</p>	2p	citare
	<p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Kabibo, Nizar. 2020. A review of Bucharest University journal “ROMANO-ARABICA”: 2001-2019. <i>Tishreen University Journal for Research and Scientific Studies - Arts and Humanities</i> 42 (4): 747-759. [p. 758 și 759]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 2008. An overview of reduplication and compounding in Tetun Dili. <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIII (4): 427-448.</p>	2p	citare
	<p>În: de Albuquerque, Davi Borges. 2014. Restrições métricas da língua tetun no português falado em Timor-Leste: O acento e a variação. În J. S. Magalhães (editor), <i>Linguística in Focus 10. Fonologia</i>, 73-90. Uberlândia: Ed. UFU. [p. 81, n. 5, și 90]</p>	2p	citare
	<p>În: de Albuquerque, Davi Borges. 2015.</p>	2p	citare

	<p>și M. Koptjevskaja-Tamm (editori), <i>The Lexical Typology of Semantic Shifts</i>, Berlin/Boston: Walter de Gruyter. [p. 232 și 233]</p> <p>În: Bițună, Gabriel. 2016. <i>Morfo-sintaxa dialectului arab nord-mesopotamian din Siirt, Turcia</i>. București: Editura Universității din București. [p. 240 și 298]</p> <p>În: Bizri, Fida. 2017. Contemporary Arabic-based pidgins and creoles in the Middle East. În E. Benmamoun și R. Bassiouney (editori), <i>The Routledge Handbook of Arabic Linguistics</i>, 421-438. Londra: Routledge. [p. 422 și 436]</p> <p>În: Aljutaily, Mohammad. 2018. Alternations of pharyngealization in Gulf Pidgin Arabic from a sociophonetic perspective. <i>International Journal of English and Education</i> 7 (1): 49-70. [p. 52, 53, 54, 64 și 67]</p> <p>În: Bradley, David și Bradley, Maya. 2019. <i>Language Endangerment</i>. Cambridge: Cambridge University Press. [p. 210 și 261]</p> <p>În: Parkvall, Mikael. 2020. Pidgins. În A. P. Grant (editor), <i>The Oxford Handbook of Language Contact</i>, 261-271. Oxford: Oxford University Press. [p. 277 și 278]</p> <p>În: Schwarb Gregor, Blaney, Heather și García Suárez (editori). 2019. <i>Index Islamicus</i>. Leiden/Boston: Brill.</p> <p>În: Al-Azraqi, Munira. 2020. Pidginization in Abha, Saudi Arabia: Pathways to multifunctionality. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1): 37-61. [p. 60]</p> <p>În: Manfredi, Stefano. 2020. The Arab World. În U. Ansaldo și M. Meyerhoff. (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i>, 33-50. London and New York: Routledge. [p. 44, 45 și 48]</p> <p>În: Velupillai, Viveka. 2020. The typology of pidgin and creole languages. U. Ansaldo și M. Meyerhoff. (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i>, 384-403. London and New York: Routledge. [p. 388]</p> <p>Avram, A. A. 2010. Japanese and English name truncations. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XII (2): 47-60.</p> <p>În: Zaratiegi, Patxi Salaberri și Izko, Iker Salaberri. 2014. A descriptive analysis of Basque hypocoristics. <i>Fontes Lingvæ Vasconvm. Studia et documenta</i> XLVI (117): 187-211. [p. 188, 191, 196 n. 21, 197 și 208]</p> <p>În: Syed Jaafar, Sharifah Raihan. 2015. Pembentukan kependekan kata nama Melayu. <i>Jurnal Bahasa</i> 15 (2): 219-236. [p. 221, 222 și 235]</p> <p>În: Bugheșiu, Alina Elisabeta. 2015. <i>Trade Names in the Contemporary Public Space</i>. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. [p. 121 și 215]</p> <p>În: Muhidden, Zuraidah, Amran, Noorhanis. 2016. Penggunaan trunkasi bahasa kolokial dalam kalangan pelajar. <i>Jurnal Kesidang</i> 1: 128-153. [p. 130, 131, 132 și 150]</p> <p>În: Ire, Ebele S, Okorji, Roseline I. și Babarinde, Olusanmi. 2019. Name clipping in contemporary igbo society: A trend to language endangerment. <i>Nsukka Working Papers in Language, Linguistics & Literature</i> 7: 84-103. [p. 84 și 99]</p> <p>În: Reyes Contreras, Miguel. 2020. Truncamientos de hipocorísticos españoles y</p>	2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare

	<p>nombres de pila en mazahua: un fenómeno compartido. <i>Onomástica desde América Latina</i> 1 (1): 145-171 [p. 159]</p> <p>Avram, A. A. 2011. The epenthetic and paragogic vowels of Pijin: Internal development or substrate influence? În P. P. Chruszczewski, Z. Waşik (editori), <i>Languages in Contact 2010. Philologica Wratislaviensia. Acta et Studia</i> 4: 7-23.</p> <p>În: Brozbă, Gabriela. 2011. <i>The Phonology of New Englishes</i>. Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti. [p. 312 n. 14 şi 328]</p> <p>În: Repetti, Lori. 2012. Consonant-final loanwords and epenthetic vowels in Italian. <i>Catalan Journal of Linguistics</i> 2: 167-188. [p. 169 şi 184]</p> <p>Avram, A. A. 2011. A survey of reduplication in Arabic pidgins and creoles. În A. A. Avram, A. Focşeneanu, G. Grigore (editori), <i>A Festschrift for Nadia Anghelescu</i>, 34-64. Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.</p> <p>În: Firănescu, Daniela Rodica. 2012. <i>Romano-Arabica</i> 12: 277-284. [p. 279]</p> <p>În: Gheorghe, Alexandra-Marina. 2011. <i>Analele Universităţii din Bucureşti. Limbi şi literaturi străine</i> LX (1): 159-162. [p. 159]</p> <p>În: Tartler, Grete. 2011. Un volum în onoarea Nadiei Anghelesc. <i>Ziarul de duminică</i>, 10 mai 2011 http://www.zf.ro/ziarul-de-duminica/un-volum-in-onoarea-nadiei-anghelescu-de-grete-tartler-825855.</p> <p>Avram, A. A. 2011. Trunchierea numelor de persoană în limba română. În R. Zafiu, C. Uşurelu, H. Bogdan Oprea (editori), <i>Limba română: ipostaze ale variaţiei lingvistice. Actele celui de-al 10-lea Colocviu al Catedrei de limba română (Bucureşti, 3-4 decembrie 2010)</i>, I, <i>Gramatică şi fonologie. Lexic, semantică, terminologii. Istoria limbii române, dialectologie şi filologie</i>, 11-18. Bucureşti: Editura Universităţii din Bucureşti.</p> <p>În: Bugheşiu, Alina Elisabeta. 2015. <i>Trade Names in the Contemporary Public Space</i>. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. [p. 110, 119, 134, 137, 150, 181 şi 215]</p> <p>În: Stoichiţoiu-Ichim, Adriana. 2015. Anthroponymes non officiels dans le discours public roumain sur le football. În O. Felecan (editor), <i>Actele Conferinţei Internaţionale de Onomastică "Numele şi numirea", Convenţional / neconvenţional în onomastică</i>, 339-350. Cluj-Napoca: Mega Argonaut. [p. 342 şi 348]</p> <p>În: Stoichiţoiu-Ichim, Adriana. 2015. Marques d'oralité dans la presse écrite actuelle: troncations et hypocoristiques (domaine roumain). În K. Wróblewska-Pawlak, J. Sujecka-Zajac şi Elżbieta Pachocińska (editori), <i>Regards sur l'oral et l'écrit</i>, 116-126. Varşovia: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego. [p. 125]</p> <p>Avram, A. A. 2011. Pseudo-reduplication, reduplication and repetition: The case of Arabic-lexified pidgins and creoles. <i>Revue roumaine de linguistique</i> LVI (3): 225-256.</p> <p>În: Itō, Yuma. 2014. Murabrigo no bumpō</p>			2p	citare
				2p	citare
				2p	citare
				2p	citare
				2p	citare
				2p	citare
				2p	citare
				2p	citare

	<p>suketchi. <i>Chikyūken Gengo Kijutsu Ronshū</i> 6: 41-72. [p. 58 și 71]</p> <p>În: Turchetta, Barbara. 2015. Evaluative morphology in Pidgins and Creoles. În N. Grandi și L. Körtvélyessy (editori), <i>Edinburgh Handbook of Evaluative Morphology</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press. [p. 172, 653 și 710]</p> <p>În: Al Aghbari, Kalsa. 2017. The base does not count: A special pattern of reduplicative verbs in Omani Arabic. <i>The International Journal of Arabic Linguistics</i> 3 (1): 57-76. [p. 58, 61, 63, 64 și 75]</p> <p>În: Al-Asbahi, Khaled Mohammed Moqbel. 2020. Insights into the semantics of reduplication in English and Arabic. <i>International Journal of English Linguistics</i> 10 (1): 384-394. [p. 385 și 392]</p> <p>Avram, A. A. 2011. Diagnostic features of English-lexified creoles: First attestations from Virgin Islands English Creole. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XIII (2): 111-127.</p> <p>În: Corum, Micah. 2017. <i>Go for</i> in the Crucian Wiretaps Corpus: Insight on <i>MV for</i> constructions and the verb/preposition distinction in Afro-Caribbean Creole. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XVIII (1).</p> <p>Avram, A. A. 2011. Recenzie: G. Grigore, <i>L'arabe parlé à Mardin – monographie d'un parler arabe périphérique</i>. În <i>Romano-Arabica</i> 8-11: 249-254.</p> <p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]</p> <p>Heeren, W., Avram, A. A., Cardinaletti, A., Coene, M., Volpato, F. Can speech perception be measured language-independently?. 2012. În M. Elenbaas și S. Aalberse (editori), <i>Linguistics in the Netherlands 2012</i>, 55-67. Amsterdam: John Benjamins.</p> <p>În: Schulte, Kim. 2015. Romanian Studies. Language and linguistics. <i>The Year's Work in Modern Language Studies</i> 75: 370-390. [p. 374]</p> <p>Heeren, W., Coene, M., Vaerenberg, B., Avram, A., Cardinaletti, A., Del Bo, L., Pascu, A., Volpato, F., Govaerts, P. J. 2012. Development of the AŞE 2009 test battery for assessment of pitch perception in speech. <i>Cochlear Implants International</i> 13 (4): 206-219.</p> <p>În: Vaerenberg, Bart, Pascu, Alexandru, Del Bo, Luca, Schauwers, Karen, De Ceulaer, Geert, Daemers, Kristin, Coene, Martine și Govaerts, Paul J. 2011. Clinical assessment of pitch perception. <i>Otology & Neurotology</i> 32: 736-741. [p. 738 și 741]</p> <p>În: Schauwers, Karen, Coene, Martine, Heeren, Willemijn, Del Bo, Luca, Pascu Alexandru, Vaerenberg, Bart, Govaerts, Paul J. 2012. Perception of pitch changes in hearing-impaired adults with aided and unaided hearing loss. <i>Journal of Hearing Science</i> 2 (3): 25-34. [p. 27,</p>	2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	citare

		28 și 34] În: Vaerenberg, Bart, Péan, Vincent, Lesbros, Guillaume, De Ceulaer, Geert, Karen Schauwers, Daemers, Kristin, Gnansia, Dan, Govaerts, Paul J. 2013. Combined electric and acoustic hearing performance with Zebra® speech processor: Speech reception, place, and temporal coding evaluation. <i>Cochlear Implants International</i> 14 (3): 150-157.	2p	citare
		În: D'Alessandro, Hilal Dincer, Filipino, Roberto, Ballantyne, Deborah, Attanasio, Giuseppe, Bosco, Ersilia, Nicastri, Maria, Mancini, Patrizia. 2014. Low frequency pitch perception in children with cochlear implants in comparison to normal hearing peers. <i>European Archives of Otorhinolaryngology</i> . DOI 10.1007/s00405-3313-y.	2p	citare
		În: Sterkers-Artières, Françoise, Vincent, Christophe (editori). 2014. <i>Audiométrie de l'enfant et de l'adulte. Rapport 2014 de la Société française d'ORL et de chirurgie cervico-faciale</i> . Paris: Elsevier Masson.	2p	citare
		În: D'Alessandro, Hillal Dincer, Ballantyne, Deborah, Boyle, Patrick J., de Seta, Elio, de Vincentiis, Marco și Manzini, Patrizia. 2018. Temporal fine structure processing pitch, and speech perception in adult cochlear implant recipients. <i>Ear & Hearing</i> 39 (4): 679-688. [p. 680 și 686]	2p	citare
		În: Fortunato-Tavares, Talita, Schwartz, Richard G., Marton, Klara, de Andrade, Claudia F. și Houston, Derek. 2018. Prosodic boundary effects on syntactic disambiguation in children with cochlear implants. <i>Journal of Speech, Language and Hearing Research</i> . DOI: 10.1044/2018_JSLHR-L-17-0036.	2p	citare
		În: D'Alessandro, Hillal Dincer și Mancini, Patrizia. 2019. Perception of lexical stress cued by low-frequency pitch and insights into speech perception in noise for cochlear implant users and normal hearing adults. <i>European Archives of Oto-Rhino-Laryngology</i> 276: 2673-2680.	2p	citare
		În: D'Alessandro, Hillal Dincer și Mancini, Patrizia. 2020. Intonational cues for speech perception in noise by cochlear implant listeners. <i>European Archives of Oto-Rhino-Laryngology</i> 277: 3315: 3321. [p. 3319 și 3321]	2p	citare
		În: Zanetti, Diego, Conte, Giorgio, Di Berardino, Federica, Lo Russo, Francesco, Cavicchiolo, Sara și Triulzi, Fabio. 2021. Assessment of frequency-place mismatch by flat-panel CT and correlation with cochlear implant performance. <i>Otology & Neurotology</i> 42 (1): 165-173.	2p	citare
		Avram, A. A. 2012. On the functions of <i>fi</i> in the verbal system of Arabic pidgins. <i>Romano Arabica</i> XII: 35-58.		
		În: Versteegh, Kees. 2014. <i>The Arabic Language</i> , second edition. Edinburgh University Press. [p. 303 și 336]	2p	citare
		În: Versteegh, Kees. 2014. Speaking of the past: The development of past time reference in Arabic pidgins. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 29 (2): 211-231. [p. 214, 219, 219n. 6 și 228]	2p	citare
		În: Bizri, Fida. 2014. Unity and diversity across Asian migrant Arabic Pidgins in the Middle	2p	citare

	<p>East. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 29 (2): 385-409. [p. 387 n. 1, 390 n. 7, 390 n. 8 și 408]</p> <p>În: Bakir, Murtadha J. 2014. The multi-functionality of <i>fii</i> in Gulf Pidgin Arabic. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 29 (2): 410-436. [p.411, n. 2, 412, 424, 432 și 435]</p> <p>În: Bizri, Fida. 2016. Discourse regulating strategies in Pidgin Madam. În M. M. Jocelyne Fernandez, R. D. Van Valin, Jr. (editori), <i>Information Structuring of Spoken Language from a Cross-linguistic Perspective</i>, 283-303. Berlin: De Gruyter Mouton. [p. 285 și 303]</p> <p>În: Bițună, Gabriel. 2016. <i>Morfo-sintaxa dialectului arab nord-mesopotamian din Siirt, Turcia</i>. București: Editura Universității din București. [p. 240 și 298]</p> <p>În: Albaqawi, Najah S. 2016. Unity and diversity within pidginized Arabic as produced by Asian migrant workers in the Arabian Gulf. <i>Journal of Second Language Teaching and Research</i> 5 (1): 252-288. [p. 263 n. 6, 264 și 287]</p> <p>În: Bizri, Fida. 2017. Contemporary Arabic-based pidgins and creoles in the Middle East. În E. Benmamoun și R. Bassiouney (editori), <i>The Routledge Handbook of Arabic Linguistics</i>, 421-438. Londra: Routledge. [p. 433 și 436]</p> <p>În: Næss, Unn Gyda. 2018. The impact of work environment on verbs in Gulf Pidgin Arabic. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 33 (2): 368-391. [p. 390]</p> <p>În: Al-Hamzi, Muhammad Zāfir. 2019. Ar-raṭānātu kanaṭīgātun lil-ittiṣāl baina al-luḡati. Dirāsātun naẓariyatun tartakizu ʿalā ʿilmi al-luḡati al-iḡtimāʿi lifahmi zāhirati ar-raṭānati. <i>Maḡallatu ḡamiʿati ʿTaibah lil-adāb wa al-ʿulūm al-insāniyati</i> 6 (18): 304-341. [p. 309]</p> <p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]</p> <p>În: Versteegh, Kees. 2020. Time and tense in basic varieties of Arabic. In Z. Taha (editor), <i>Revisiting Levels of Contemporary Arabic: Memorial Volume for Elsaïd Badawi</i>, 43-54. Cairo: American University of Cairo Press. [p. 48]</p> <p>În: Manfredi, Stefano. 2020. The Arab World. În U. Ansaldo și M. Meyerhoff (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i>, 33-50. London and New York: Routledge. [p. 45 și 48]</p> <p>În: Kabibo, Nizar. 2020. A review of Bucharest University journal “ROMANO-ARABICA”: 2001-2019. <i>Tishreen University Journal for Research and Scientific Studies - Arts and Humanities</i> 42 (4): 747-759. [p. 758 și 759]</p> <p>Avram, A. A. 2012. Recenzie: F. Bizri, <i>Pidgin Madame. Une grammaire de la servitude</i>. În <i>Journal of Language Contact</i> 5 (2): 331-334.</p> <p>În: Schwarb Gregor, Blaney, Heather și García Suárez (editori). 2019. <i>Index Islamicus</i>. Leiden/Boston: Brill.</p> <p>Avram, A. A. 2013. The distribution of diagnostic features in English-lexifier contact</p>	2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	mențiune bibliografică
		2p	mențiune bibliografică

	<p>languages: Virgin Islands Creole. <i>Acta Linguistica Hafniensia</i> 45 (2): 206-227. În: Bakker, Peter and Daval-Markussen, Aymeric. 2013. Creole studies in the 21st century: A brief presentation of the special issue on creole languages. <i>Acta Linguistica Hafniensia</i> 45 (2): 141-150. [p. 143 și 147] În: van Sluijs, Robbert. 2017. <i>Variation and Change in Virgin Islands Dutch Creole. Tense, Modality and Aspect</i>. Utrecht: LOT. [p. 322 și 348] În: Boegh, Kristoffer F. și Bakker, Peter. 2021. Words from Dutch Creole in Virgin Islands Creole English. <i>Trefwoord</i>: 1-38. [p. 4 și 34]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2013. The Dutch lexical contribution to three Asian Portuguese creoles. <i>Papia: Revista Brasileira de Estudos Crioulos e Similares</i> 23 (1): 51-74. În: Mensching, Guido. 2016. Portugiesisch. <i>Romanische Bibliographie</i> 130 (1): 355-378. [p. 372] În: Morgado da Costa, Luis. 2020. <i>Pinchah Kristang: A Dictionary of Kristang</i>. În I. Kernerman, S. Krek, J. P. McCrae, J. Gracia, S. Ahmadi și B. Kabashi (editori), <i>Proceedings of the LREC 2020 Globalex Workshop on Linked Lexicography</i>, 37-44. Paris: European Language Resources Association (ELRA). [p. 39 și 43] În: Budiman, Arif. 2020. Kosakata bahasa portugis dan melayu dalam tiga lagu keroncong portugis kreol tugu: Tinjauan etimologis. <i>Metahumaniora</i> 10 (2): 239-255. [p. 241 și 254]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 2013. 'Multifunctionality in Gulf Pidgin Arabic: The case of <i>fi</i>', <i>Linguistics in the Gulf</i> 4, 17-18 martie 2013, Universitatea din Qatar, Doha. În: Albaqawi, Najah S. 2016. Unity and diversity within pidginized Arabic as produced by Asian migrant workers in the Arabian Gulf. <i>Journal of Second Language Teaching and Research</i> 5 (1): 252-288. [p. 254, 264 și 287]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2014. Name truncation in English and Romanian. <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIX (1): 2-21. În: Bugheșiu, Alina Elisabeta. 2015. <i>Trade Names in the Contemporary Public Space</i>. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. [p. 110, 119, 134, 137, 150, 181 și 215]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2014. Yokohama Pidgin Japanese revisited. <i>Acta Linguistica Asiatica</i> 4 (1): 29-46. În: Okawa, Hideaki. 2014. Meiji Ishinji no pijin Yokohama hōgen. Bo'in onsei tensha bunseki. <i>Kokusai Kankei Kenkyū</i> 38 (1): 1-8. [p. 2, 3, 4 și 8] În: Jacobs, Bart, Parkvall, Mikael. 2020. How 'Portuguese' are Palenquero and Chabacano really? <i>Revue romane</i> https://doi.org/10.1075/rro.19001.jac.</p>	2p	citare
	<p>În: Jacobs, Bart și Parkvall, Mikael. 2020. Chavacano (Philippine Creole Spanish: Are the varieties related). <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1): 89-126. [p. 124] În: Parkvall, Mikael, Jacobs, Bart. 2020.</p>	2p	citare

	<p>Palenquero origins. A tale of more than two languages. <i>Diachronica</i>. DOI: 10.1075/dia.19019.par.</p> <p>În: Matsumoto, Kazuko și Britain, David. 2020. The contact varieties of Japan and the North-West Pacific. În U. Ansaldo și M. Meyerhoff. (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i>, 106-131. London and New York: Routledge. [p. 109 și 128]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2014. Immigrant workers and language formation: Gulf Pidgin Arabic. <i>Lengua y Migración</i> 6 (2): 7-40.</p> <p>În: Alghamdi, Emad A. 2014. Gulf Pidgin Arabic: A descriptive and statistical analysis of stability. <i>International Journal of Linguistics</i> 6 (6): 11-127. [p. 110, 111, 114, 117 și 126]</p> <p>În: Albaqawi, Najah S. 2016. Unity and diversity within pidginized Arabic as produced by Asian migrant workers in the Arabian Gulf. <i>Journal of Second Language Teaching and Research</i> 5 (1): 252-288 [p. 253, 270, 277 n. 17 și 288].</p> <p>În: Hillman, Sara și Ocampo Eibenschutz, Emilio. 2018. English, superdiversity, and identity in the state of Qatar. <i>World Englishes</i>. DOI:10.1111/weng.12312. [p. 8 și 18]</p> <p>Al-Hamzi, Muhammad Zāfir. 2019. Ar-raṭānātu kanaṭiḡatun lil-ittiṣāl baina al-luḡati. Dirāsatuṅ naẓariyatun tartakizu ʕalā ʕilmi al-luḡāti al-iḡtimāʕi lifahmi ẓāhirati ar-raṭānati. <i>Maḡallatu Ġāmiʕati ʕaibah lil-adāb wa al-ʕulūm al-ināṣniyati</i> 6 (18): 304-341. [p. 307 n. 1, 310, 325 n.1, 327 n. 1 și 339]</p> <p>În: Albaqawi, Najah și Oakes, Michael. 2019. Compiling and analysing a corpus of transcribed Gulf Pidgin Arabic based on length of stay in the Gulf. În M. El-Haj, P. Rayson, E. Atwell, L. Alsudias (editori), <i>The Third Workshop on Arabic Corpus Linguistics WACL-3, July 22, 2019, Cardiff. Proceedings of the Workshop</i>, 7-15. https://www/aclweb.org. [p. 7 și 15]</p> <p>În: Lotze, Nathaniel. 2019. Arabizing the faux-Arab: Literary intension and artistic liberty in <i>The Horse and His Boy</i>. <i>Translation Review</i> 104: 1-27. [n. 94 și p. 26]</p> <p>În: Parkvall, Mikael. 2019. Motivation in pidgin and creole genesis. <i>Language Dynamics and Change</i> 9 (2): 238-264. [263]</p> <p>În: Manfredi, Stefano și Istanbulu, Suat. 2019. A multilayered and data-driven method for exploring Arabic in multilingual settings. În W. Arnold și M. Klimiuk (editori), <i>Arabic Dialectology: Methodology and Field Research</i>, 137-158. Wiesbaden: Harrassowitz. [p. 140 și 156]</p> <p>În: Hillman, Sara. 2019. 'It will be funny [to speak Hindi]': Travelling Englishes and perceptions about learning migrant languages in Qatar. <i>Transitions: Journal of Transient Migration</i> 3 (2): 177-200. [p. 198]</p> <p>În: Al-Azraqi, Munira. 2020. Pidginization in Abha, Saudi Arabia: Pathways to multifunctionality. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1). [p. 37 și 60]</p> <p>În: Al-Issa, A. S. M. 2020. The language planning situation in the Sultanate of Oman. <i>Current Issues in Language Planning</i> 1-68. DOI:10.1080/14664208.2020.1764729. [p. 35]</p>	2p 2p 2p 2p 2p 2p 2p 2p 2p 2p 2p 2p	citare citare citare citare citare citare citare citare citare citare citare citare

		și 64] În: Manfredi, Stefano. 2020. The Arab World. În U. Ansaldo și M. Meyerhoff. (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i> , 33-50. London and New York: Routledge. [p. 43, 44, 46 și 48]	2p	citare
		Avram, A. A. 2014. The fate of the interdental fricatives in Maltese. <i>Romano-Arabica</i> 14: 19-32. În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]	2p	mențiune bibliografică
		În: Lucas, Christopher, Čěplö, Slavomir. 2020. Maltese. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change. A Handbook</i> , 265-302. Berlin: Language Science Press. [p. 272 și 295]	2p	citare
		În: Kabibo, Nizar. 2020. A review of Bucharest University journal "ROMANO-ARABICA": 2001-2019. <i>Tishreen University Journal for Research and Scientific Studies - Arts and Humanities</i> 42 (4): 747-759. [p. 758 și 759]	2p	mențiune bibliografică
		Avram, A. A. 2014. Recenzie: H. Wiese, <i>Kiezdeutsch. Ein neuer Dialekt entsteht</i> . În <i>Revue roumaine de linguistique</i> LIX (1): 142-145. În: Părchișanu, Andrada. 2020. <i>Kiezdeutsch und ähnliche deutsche Sprachphänomene. Eine vergleichende Analyse</i> . Berlin: Wissenschaftlicher Verlag Berlin. [p. 276]	2p	citare
		Avram, A. A. 2015. The distribution of diagnostic features in English-lexified contact languages: Vincentian. În P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i> , 113-140. Amsterdam: John Benjamins.	2p	citare
		În: Prescod, Paula. 2015. Introduction. În P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i> , 1-43. Amsterdam: John Benjamins. [p. XIII și XIV]	2p	citare
		În: Prescod, Paula și Fraser, Adrian. 2015. Sociohistorical and linguistic account of St Vincent and the Grenadines. În P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i> , 1-43. Amsterdam: John Benjamins. [p. 9]	2p	citare
		În: Kautsch, Alexander. 2017. 9. New Englishes and Creolistics. În <i>Year's Work in English Studies</i> 95 (1): 85-95. [p. 93]	2p	mențiune bibliografică
		Avram, A. A. 2015. The oldest Jamaican Creole text: A linguistic analysis. În P. P. Chruszczewski, R. L. Lanigan, J. R. Rickford, K. Buczek, A. R. Knapik, J. Mianowski (editori), <i>Languages in Contact 2014</i> , 21-46. Wrocław · Washington, D.C.: Wydawnictwo Wyższej Szkoły we Wrocławiu.	2p	citare
		În: Miron, Ioana. 2020. Reconstructing Chinese English phonology on the basis of written sources. <i>Bulletin of the Transilvania University of Braşov. Series IV: Philology and Cultural Studies</i> , 13 (62): 86-126. [p. 91, 97 și 124]	2p	citare
		Avram, A. A. 2015. Colonialist ideology and		

	<p>language planning: The case of <i>Kolonial-Deutsch</i>. În C. Vasilescu, M.-L. Flonta, I. Crăciun (coord.), <i>On Form and Pattern</i>, 332-343. București: Editura Academiei Române.</p> <p>În: Părchișanu, Andrada. 2020. <i>Kiezdeutsch und ähnliche deutsche Sprachphänomene. Eine vergleichende Analyse</i>. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag Berlin. [p. 114, n. 293 și 276]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2015. Romanian and Japanese name truncations. <i>Academic Journal of Modern Philology</i> 4: 7-23.</p> <p>În: Bugheșiu, Alina Elisabeta. 2015. <i>Trade Names in the Contemporary Public Space</i>. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing [p. 110, 119, 134, 137, 150, 181 și 215]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2015. Reduplication in Macao Creole Portuguese and its origins. <i>Études créoles. Nouvelle série XXXIII</i> (2): 27-51.</p> <p>În: Kihm, Alain. 2015. Les constructions possessives des créoles portugais: le contraste Est-Ouest et les contacts luso-néerlandais. <i>Études Créoles XXXIII</i> (2): 39-64. [p. 40]</p>	2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2015. An early Nubi vocabulary. <i>Romano-Arabica</i> 15: 155-192.</p> <p>În: Nakao, Shuichiro. 2016a. Pidgins on the Nile: Europeans and broken Arabic, from Egypt to Uganda. În M. F. Al Hamad, R. Ahmad, H. I. Alaoui (editori), <i>Lisān al-Arab: Studies in Contemporary Arabic Dialects. Proceedings of the 10th International Conference of AIDA, Qatar University, 2013</i>, 219-233. Viena: LIT Verlag. [p. 228 și 229]</p>	2p	citare
	<p>În: Nakao, Shuichiro. 2016b. More on early East African Pidgin Arabic. În G. Grigore și G. Bițună (editori), <i>Arabic Varieties: Far and Wide. Proceedings of the 11th International Conference of AIDA, Bucharest, 2015</i>, 413-420. București: Editura Universității din București. [p. 414, 416, 417 și 419]</p>	2p	citare
	<p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Manfredi, Stefano. 2020. The Arab World. În U. Ansaldo și M. Meyerhoff. (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i>, 33-50. London and New York: Routledge. [p. 37, 45 și 48]</p>	2p	citare
	<p>În: Kabibo, Nizar. 2020. A review of Bucharest University journal "ROMANO-ARABICA": 2001-2019. <i>Tishreen University Journal for Research and Scientific Studies - Arts and Humanities</i> 42 (4): 747-759. [p. 758 și 759]</p>	2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 2016. Kolonial-Deutsch and Français Tirailleur: A comparative overview. În D. Schmidt-Brücken, S. Schuster, M. Wienberg (editori), <i>Aspects of (Post)Colonial Linguistics. Current Perspectives and New Approaches</i>, 101-131. Berlin: De Gruyter Mouton, seria "Koloniale und Postkoloniale Linguistik – Colonial and Postcolonial Linguistics".</p> <p>În: Fultz, Marcella. 2017. Bibliography of books, chapters and journal articles on</p>	2p	mențiune bibliografică

	<p>colonialism and imperialism published in English in 2016. <i>Journal of Colonialism and Colonial History</i> 18 (2). http://muse.jhu.edu/issue/36712.</p> <p>În: Pärchișanu, Andrada. 2020. <i>Kiezdeutsch und ähnliche deutsche Sprachphänomene. Eine vergleichende Analyse</i>. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag Berlin. [p. 114, n. 293 și 276]</p>		2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2016. On the periphery of the periphery: Gulf Pidgin Arabic. În M. F. Al Hamad, R. Ahmad, H. I. Alaoui (editori), <i>Lisân al-Arab: Studies in Contemporary Arabic Dialects. Proceedings of the 10th International Conference of AIDA, Qatar University, 2013</i>, 61-74. Viena: LIT Verlag.</p> <p>În: Grigore, George. 2016. <i>A Bibliography of AIDA Association Internationale de Dialectologie Arabe (1992-2017)</i>. Iași: Ars Longa. [p. 28]</p>		2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Albaqawi, Najah S. 2016. Unity and diversity within pidginized Arabic as produced by Asian migrant workers in the Arabian Gulf. <i>Journal of Second Language Teaching and Research</i> 5 (1): 252-288. [p. 254, 264 și 288]</p> <p>În: Grigore, George. 2019. <i>A Bibliography of AIDA (Association Internationale de Dialectologie Arabe)(1992-2019)</i>. Iași: Ars Longa. [p. 28]</p>		2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2016. An extinct variety of pidginized English: Japanese Pidgin English. În M. Burada, O. Tatu și R. Sinu (editori), <i>12th Conference on British and American Studies "Multidisciplinary Approaches to the Construction of Meaning"</i>, 6-24. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.</p> <p>În: Jacobs, Bart, Parkvall, Mikael. 2020. Chavacano (Philippine Creole Spanish): Are the varieties related?. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1): 89-126. [p. 124]</p>		2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2016. On the developmental stage of Gulf Pidgin Arabic. În G. Grigore și G. Bițună (editori), <i>Arabic Varieties: Far and Wide. Proceedings of the 11th International Conference of AIDA, Bucharest, 2015</i>, 87-97. București: Editura Universității din București.</p> <p>În: Grigore, George. 2016. <i>A Bibliography of AIDA Association Internationale de Dialectologie Arabe (1992-2017)</i>. Iași: Ars Longa. [p. 28]</p>		2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Albaqawi, Najah S. 2016. Unity and diversity within pidginized Arabic as produced by Asian migrant workers in the Arabian Gulf. <i>Journal of Second Language Teaching and Research</i> 5 (1): 252-288. [p. 253 și 288]</p> <p>În: Grigore, George. 2019. <i>A Bibliography of AIDA (Association Internationale de Dialectologie Arabe)(1992-2019)</i>. Iași: Ars Longa. [p. 28]</p>		2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2016. Diagnostic features of English-lexifier Creoles: Evidence from Antigua. <i>English World-Wide</i> 37 (2): 168-196.</p> <p>În: Kautsch, Alexander și Leuckert, Sven. 2018. New Englishes and Creolistics. În W. Baker și K. Womack (editori), <i>The Year's Work in English Studies</i> 97 (1), I, 121-134. Oxford:</p>		2p	mențiune bibliografică

		Oxford University Press. [p. 134]		
		Avram, A. A. 2016. Attributive possession in 19 th century Mauritian Creole. <i>Linguistik Online</i> 75 (1): 3-30. În: Sommet, Moritz. 2017. <i>Recherche Suisse sur le plurilinguisme. Bibliographie annuelle</i> . Fribourg: Institut de plurilinguisme. [p. 13] În: Peeters, Bert. 2020. French studies: Language and linguistics. <i>The Year's Work in Modern Language Studies</i> 78 (1): 29-80.	2p	mențiune bibliografică
		Avram, A. A. 2016. Issues in the acquisition of phonology by an English-Romanian bilingual child. <i>Bucharest Working Papers in Linguistics</i> XVIII (1):49-68. În: Bujă, Elena. 2020. The treatment of final coda consonants in the acquisition of Romanian phonology. <i>Acta Universitatis Sapientiae. Philologica</i> 12 (3): 120-137. [p. 123 și 134]	2p	citare
		Avram, A. A. 2016. Recenzie: G. Grigore și G. Bițună (editori), <i>Arabic Varieties: Far and Wide. Proceedings of the 11th International Conference of AIDA, Bucharest, 2015</i> . <i>Romano-Arabica</i> XVI: 283-286. În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]	2p	mențiune bibliografică
		Avram, A. A. 2017. On the phonology of Sicilian Arabic and of early Maltese. În M. Tosco și B. Saade (editori), <i>Advances in Maltese Linguistics</i> , 3-37. Berlin: De Gruyter Mouton, seria „Studia Typologica” 21. În: van Putten, Marijn. 2020. The history of the Maltese vowels. În S. Čéplö și J. Drobný (editori), <i>Maltese Linguistics on the Danube</i> , 59-79. Berlin: De Gruyter Mouton, seria „Studia Typologica” 24. [p. 64 și 78]	2p	citare
		Avram, A. A. 2017. Sources of Gulf Pidgin Arabic features. În S. Bettega și F. Gasparini (editori), <i>Linguistic Studies in the Arabian Gulf</i> , 131-151. Torino: Università degli Studi di Torino, seria “QuadRi – Quaderni di Ricognizioni” 7. În: Al-Hamzi, Muhammad Zāfir. 2019. Ar-raṭānātu kanatīġatun lil-ittiṣāl baina al-luġati. Dirāsatur naḡariyatun tartakizu ʕalā ʕilmi al-luġati al-iġtimāʕi lifahmi zāhirati ar-raṭānati. <i>Maġallatu Ġāmiʕati ʕaibah lil-adāb wa al-ʕulūm al-insāniyati</i> 6 (18): 304-341. [p. 311, 324 n.1 și 339]	2p	citare
		Avram, A. A. 2017. Superdiversity in the Gulf: Gulf Pidgin Arabic and Arabic Foreigner Talk. <i>Philologica Jassyensia</i> XIII 2 (26): 175-190. În: Al-Hamzi, Muhammad Zāfir. 2019. Ar-raṭānātu kanatīġatun lil-ittiṣāl baina al-luġati. Dirāsatur naḡariyatun tartakizu ʕalā ʕilmi al-luġati al-iġtimāʕi lifahmi zāhirati ar-raṭānati. <i>Maġallatu Ġāmiʕati ʕaibah lil-adāb wa al-ʕulūm al-insāniyati</i> 6 (18): 304-341. [p. 310, 326 n.1 și 340]	2p	citare
		Avram, A. A. 2017. Word-final obstruent devoicing in Maltese: Inherited, internal		

	<p>development or contact-induced?. <i>Academic Journal of Modern Philology</i> 6: 23-37.</p> <p>În: Lucas, Christopher și Čěplö, Slavomir. 2020. Contact-induced change in Maltese. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change</i>, 265-302. Berlin: Language Science Press, seria "Contact and Multilingualism" 1. [p. 272 și 295]</p>		2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2017. "Two sides of the same coin": Yokohama Pidgin Japanese and Japanese Pidgin English. <i>Acta Linguistica Asiatica</i> 7 (1): 57-76.</p> <p>În: Park, Yong-han. 2019. The results and tasks of sociolinguistic study of language contact. <i>The Sociolinguistic Journal of Korea</i> 21: 173-202. [p. 194, 194 n.s. și 201].</p>		2p	citare
	<p>Avram, A. A. 2017. Recenzie. N. Anghelescu. <i>Noi și Orientul arab</i>. În <i>Romano-Arabica</i> XVII: 155-158.</p> <p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>Romano-Arabica</i> 2001-2019. Supplement of <i>Romano-Arabica</i> no. XIX (2019). Bucharest: Center for Arab Studies, University of Bucharest. [p. 4]</p>		2p	mențiune bibliografică
	<p>Avram, A. A. 2018. On the relationship between Arabic Foreigner Talk and Pidgin Arabic. În S. Manfredi și M. Tosco (editori), <i>Arabic in Contact</i>, 251-273. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins, seria "Studies in Arabic Linguistics" 6.</p> <p>În: Manfredi, Stefano și Tosco, Mauro. 2018. Arabic in contact, now and then. În S. Manfredi și M. Tosco (editori), <i>Arabic in Contact</i>, 1-17. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins, seria "Studies in Arabic Linguistics" 6. [p. 10]</p>		2p	citare
	<p>În: Bizri, Fida. 2018. Pidgins as a counter-language. Asian labour migrants and Arab employers speaking. <i>Language Ecology</i> 2 (1/2), K. Versteegh (editor), număr special <i>Language of Empire, Language of Power</i>: 130-148. [p. 146]</p>		2p	citare
	<p>În: Al-Azraqi, Munira. 2020. Pidginization in Abha, Saudi Arabia: Pathways to multifunctionality. <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 35 (1). [p. 60]</p>		2p	citare
	<p>În: Manfredi, Stefano. 2020. The Arab World. În U. Ansaldò și M. Meyerhoff. (editori), <i>The Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages</i>, 33-50. London and New York: Routledge. [p. 44, 48 și 49]</p>		2p	citare
	<p>Avram, Andrei A. 2019. Africanisms in Turku. În C. Miller, A. Barontini, M. A. Germanos, J. Guerrero și C. Pereira (editori), <i>Studies on Arabic Dialectology and Sociolinguistics. Proceedings of the 12th conference of AIDA, Marseille 30 May – 2 June 2017</i>, 15-24. Aix-en-Provence: http://books.openedition.org/iremam/3889.</p>		2p	mențiune bibliografică
	<p>În: Grigore, George. 2019. A Bibliography of <i>AIDA (Association Internationale de Dialectologie Arabe)(1992-2019)</i>. Iași: Ars Longa. [p. 28]</p>			
	<p>Avram, A. A. 2019. The Malay contribution to the lexicon of Tok Pisin. <i>Languages and Linguistics in Melanesia</i> 37: 110-126.</p>			

	<p>În: 2019. <i>Oceania Newsletter</i> 96. [p. 34]</p> <p>Avram, A. A. 2020. Arabic pidgins and creoles. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change</i>, 59-85. Berlin: Language Science Press, seria "Contact and Multilingualism".</p> <p>În: Lucas, Christopher, Manfredi, Stefano. 2020. Introduction. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change</i>, 1-33. Berlin: Language Science Press, seria "Contact and Multilingualism" 1. [p. 5, 7, 18, 23]</p> <p>În: Lucas, Christopher, Čěplö, Slavomir. 2020. Contact-induced change in Maltese. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change</i>, 265-302. Berlin: Language Science Press, seria "Contact and Multilingualism" 1. [p. 271]</p> <p>În: D'Anna, Luca. 2020. Arabic in the diaspora. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change</i>, 303-320. Berlin: Language Science Press, seria "Contact and Multilingualism" 1. [p. 308]</p> <p>În: Manfredi, Stefano. 2020. Contact and calquing. În C. Lucas și S. Manfredi (editori), <i>Arabic and Contact-Induced Change</i>, 303-320. Berlin: Language Science Press, seria "Contact and Multilingualism" 1. [p. 630]</p>	2p	mențiune bibliografică
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
		2p	citare
	<p>3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN.</p> <p>Anghelescu, N. și Avram, A. A. (editori). 1995. <i>Proceedings of the Colloquium on Arabic Linguistics</i>. București: Center for Arab Studies.</p> <p>În: <i>Revue de l'Institut des Belles Lettres Arabes</i> 178: 310.</p> <p>Avram, A. A. 2007. Romanian Pidgin Arabic. <i>Romano-Arabica</i> VI-VII: 13-27.</p> <p>În: Mion, Giuliano. 2010. Recenzie: <i>Romano-Arabica</i> VI-VII. În <i>Estudios de dialectologia norteafricana y andalusí</i> 11: 168-171. [p. 168]</p> <p>În: Schippers, Arie. 2010. Anghelescu, N., Grigore, G. (eds.). 2007, <i>Arabic Linguistics (Romano-Arabica III)</i>. În <i>Bibliotheca Orientalis</i> 67 (1-2): 207-209. [p. 208]</p> <p>Avram, A. A. 2011. The epenthetic and paragogic vowels of Pijin: Internal development or substrate influence? În P. P. Chruszczewski, Z. Wąsik (editori), <i>Languages in Contact 2010. Philologica Wratislaviensia. Acta et Studia</i> 4: 7-23.</p> <p>În: Wach, Szymon. 2011. Recenzie: of Piotr P. Chruszczewski, Zdzisław Wąsik (eds.), <i>Languages in Contact 2010. Philologica Wratislaviensia. Acta et Studia</i> 4. În <i>Styles of Communication</i> 3 (1): 181-184. [p. 182 și 183]</p> <p>Avram, A. A., Focșeneanu, A., Grigore, G. (editori). 2011. <i>A Festschrift for Nadia Anghelescu</i>. București: Editura Universității din București.</p> <p>În: Gheorghe, Alexandra-Marina. 2011. <i>Analele Universității din București. Limbi și literaturi străine</i> LX (1): 159-162.</p> <p>În: Firănescu, Daniela Rodica. 2012. <i>Romano-Arabica</i> 12: 277-284.</p> <p>În: Tartler, Grete. 2011. Un volum în onoarea Nadiei Anghelesc. <i>Ziarul de duminică</i>, 10 mai</p>	5p	fiecare recenzie
		5p	recenzie
		5p	recenzie
		5p	recenzie
		5p	recenzie
		5p	recenzie
		5p	recenzie
		5p	recenzie

	<p>2011 http://www.zf.ro/ziarul-de-duminica/un-volum-in-onoarea-nadiei-angelescu-de-grete-tartler-825855.</p> <p>Avram, A. A. 2014. Diagnostic features in four Eastern Caribbean English-lexified creoles. În M. Burada și O. Tatu (editori), <i>10th Conference on British and American Studies – Crossing Boundaries: Approaches to the Contemporary Multicultural Discourse</i>, 5-16. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.</p> <p>În: Matei, Mădălina. 2015. <i>Studii și cercetări lingvistice</i> LXVI (1): 149-153. [p. 149]</p> <p>Avram, A. A. 2014. African day-names in seven Caribbean territories. În G. Duda (editor), <i>Cultura limbii. Omagiu doamnei profesor Domnița Tomescu</i>, 33-52. Ploiești: Editura Universității Petrol-Gaze din Ploiești.</p> <p>În: 2015. <i>Rivista italiana di onomastica</i> XXI (1): 243. [p. 243]</p> <p>Avram, A. A. 2015. The distribution of diagnostic features in English-lexified contact languages: Vincentian. În P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i>, 113-140. Amsterdam: John Benjamins.</p> <p>În: Faraclas, Nicholas. 2017. Recenzie: P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i>. Amsterdam: John Benjamins. În <i>Journal of Language Contact</i> 10 (2): 390-393. [p. 392-393]</p> <p>În: Jeffrey P. Williams. 2017. Recenzie: P. Prescod (editor), <i>Language Issues in St Vincent and the Grenadines</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. În <i>Journal of Pidgin and Creole Languages</i> 32 (2): 446-448. [p. 447]</p> <p>Avram, A. A. 2015. Colonialist ideology and language planning: The case of <i>Kolonial-Deutsch</i>. În C. Vasilescu, M.-L. Flonta, I. Crăciun (coord.), <i>On Form and Pattern</i>, 332-343. București: Editura Academiei Române.</p> <p>În: Fischer, Markus. 2015. „On Form and Pattern”. <i>Allgemeine Zeitung für Rumänien</i>, 20 noiembrie 2015. http://www.adz.ro/artikel/on-form-and-pattern</p> <p>Avram, A. A. 2018. On the relationship between Arabic Foreigner Talk and Pidgin Arabic. În S. Manfredi și M. Tosco (editori), <i>Arabic in Contact</i>, 251-273. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, seria “Studies in Arabic Linguistics” 6.</p> <p>În: Benkato, Adam. 2020. Recenzie: S. Manfredi și M. Tosco (editori), <i>Arabic in Contact</i>. În <i>Orientalische Literaturzeitung</i> 114 (6): 468-470. [p. 469]</p>		5p	recenzie
			5p	recenzie
			5p	recenzie
			5p	recenzie
			5p	recenzie
			5p	recenzie
3.4. Keynote speaker	<p>Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a) internaționale / (b) naționale.</p> <p>Avram, A. A. 2020. „Separating the wheat from the chaff”: Issues in identifying idiomatic calques in English creoles”, „Metaphor, Spatiality, Discourse”, 10-11 iulie 2020, Universitatea „Ovidius”, Constanța.</p> <p>Avram, A. A. 2019. Idiomatic calques: The case of English-lexifier creoles, <i>British and American Studies</i> 29, 16-18 mai 2019,</p>	(a) / (b)	10p / 5p	fiecare conferință
			10p	conferință
			10p	conferință

		<p>Universitatea de Vest, Timișoara.</p> <p>Avram, A. A. 2016. On the sources of Gulf Arabic Structures, 2^a Giornata di Studi Arabi e Semitici „Linguistics in the Gulf 2016”, 21 aprilie 2016, Università degli Studi di Torino, Torino.</p> <p>Avram, A. A. 2011. The distribution of diagnostic features in English-lexified contact languages: The creoles of Trinidad and Tobago, Languages in Contact, 11-12 iunie 2011, Wyższa Szkoła Filologiczna, Wrocław.</p> <p>Avram, A. A. 2011. Comments on the MERIDIUM Project. MERIDIUM International Conference, 23-25 noiembrie 2011, Università per Stranieri di Perugia, Perugia.</p> <p>Avram, A. A. 2016. Feature pools and simplification: The case of Pidgin Arabic, 4th International Conference on Theoretical and Applied Linguistics „Structure, Use, and Meaning: (Re/De)Contextualisation”, 21-22 septembrie 2016, Universitatea „Transilvania”, Brașov.</p> <p>Avram, A. A. 2015 Sociolinguistic superdiversity and language variation: The case of English, Constructions of Identity 8 „Discourses in the English Speaking World”, 6-7 noiembrie 2015, Universitatea “Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca.</p> <p>Avram, A. A. 2015. Identifying varieties of English, „Cultural Texts and Contexts in the English-Speaking World (IV)” 26-27 martie 2015, Universitatea din Oradea.</p> <p>Avram, A. A. 2010. English between globalization and localization, 8th Conference on British and American Studies „Global Homogeneity and Local Identity”, 16-17 aprilie 2010, Universitatea „Transilvania”, Brașov.</p>		10p	conferință
				10p	conferință
				5p	conferință
				5p	conferință
				5p	conferință
				5p	conferință
	3.5. Stagii în străinătate	<p>3.5.1. Stagiul de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus – staff mobility).</p> <p>August 1996: The Third Summer School in Generative Linguistics for Eastern Europe, Universitatea din Olomouc, Republica Cehă. Cursuri absolvite: teoria optimalității în fonologie, gramaticalizare.</p> <p>Iulie 1994: Second Warsaw University Linguistics Summer School, Polonia. Cursuri absolvite: varietăți ale englezei americane; sociolingvistică; fonologie.</p> <p>1990-1992: stagiul de cercetare la Universitatea din Tsukuba, Japonia (bursă de studii a Ministerului Educației din Japonia). Cursuri urmate: limbă japoneză contemporană; lingvistică japoneză; gramatică comparată; tipologie lingvistică; contacte lingvistice.</p> <p>3.5.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație.</p> <p>mai-iulie2001: profesor invitat, Englisches Seminar, Universitatea „Christian Albrecht” din Kiel, Germania.</p>	minimum o lună	5p	fiecare stagiul
				5p	școală de vară
				5p	școală de vară
				5p	stagiul de cercetare
			minimum o lună	15p	fiecare stagiul
				15p	profesor invitat
	3.6. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate	Thomson Reuters/Web of Science. Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.		2p	fiecare prezență /lucrare, până la un maximum de 100p

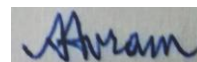
		<p>Avram, A. A. 2015. The distribution of diagnostic features in English-lexified contact languages: Vincentian. În P. Prescod (editor), <i>Language Issues in Saint Vincent and the Grenadines</i>, 113-140. Amsterdam: John Benjamins. [31 x 2]</p> <p>Avram, A. A., Focșeneanu, A., Grigore, G. (editori). 2011. <i>A Festschrift for Nadia Anghelescu</i>. București: Editura Universității din București. [9 x 2]</p> <p>Avram, A. A. 2005. <i>On the Syllable Structure of English Pidgins and Creoles</i>. București: Editura Universității din București. [6 x 2]</p> <p>Avram, A. A. 2005. <i>Fonologia limbii japoneze contemporane</i>. București: Editura Universității din București. [5 x 2]</p>	62p 18p 12p 10p	prezențe în biblioteci prezențe în biblioteci prezențe în biblioteci prezențe în biblioteci
	3.7. Participarea la comisii de experți	<p>de evaluare de proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.</p> <p>American University of Sharjah (AUS)</p> <p>Education, Audiovisual & Culture Agency (EACA), Comisia Europeană</p> <p>Narodowe Centrum Nauki, Polonia</p> <p>2009-2011: Membru al Quality Control Board pentru proiectul Multilingualism in Europe as a Resource for Immigration – Dialogue Initiative among the Universities of the Mediterranean (MERIDIUM)</p> <p>Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior a Cercetării, Dezvoltării și Inovării (UEFISCDI), România</p> <p>2019. Roland Szabó, „An Introduction into the Mechanisms of Offensive Humor. A Pragmatic Approach to Offensive Stand-up Comedy Humor”, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca</p> <p>2019. Patricia-Andreea Radu-Buterez, „Tendencias en la fonética del español actual”, Universitatea din București</p> <p>2018. Flavian Palade, „Interculturality and Diplomatic Language in Joseph Conrad’s Fiction”, Universitatea din Craiova</p> <p>2018. Oana Elena Niculescu, „Hiatul intern și extern în limba română contemporană. O analiză acustică”, Universitatea din București</p> <p>2018. Hussein Ahmed Ali Hussein, „Suprasegmental features of the English language spoken by Iraqis”, Universitatea de Vest, Timișoara</p> <p>2018. Raed A. Hamed Al-Jomaely, Divergence, Conformity and Inconsistency in the Articulation of English Sounds by Iraqi Speakers of English”, Universitatea de Vest, Timișoara</p> <p>2017. Khalid Rokan, „Investigating Semantic and Syntactic Equivalence in the Translation Process”, Universitatea Politehnică din Timișoara</p> <p>2016. Cornelia Șuș, „Tradition and Change in Legal Discourse: A Pragmatic Description of the Contract in English, French and Romanian Based on a Corpus of Comparable Texts”, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca</p>	2p 2p 2p 8p 2p 12p 2p 2p 2p 2p 2p 2p	<p>fiecare participare</p> <p>evaluare de proiect</p> <p>evaluare de proiecte</p> <p>evaluare de proiect</p> <p>evaluare de proiecte</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat:</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat</p> <p>comisie de susținere a tezei de doctorat</p>

	2007. Roxana Diana Cotrău, „Youth Identity in Media Discourse. A Sociolinguistic Perspective”, Universitatea „Babeş-Bolyai”, Cluj-Napoca	2p	comisie de susținere a tezei de doctorat
	2006. Adrian Măcelaru, „Cauzativul din limba arabă în perspectivă tipologică”, Universitatea din București	2p	comisie de susținere a tezei de doctorat
	2003. Anca Focșeneanu, „Onomatopeele japoneze în perspectivă tipologică”, Universitatea din București	2p	comisie de susținere a tezei de doctorat
	Universitatea din Pitești	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea „Ovidius”, Constanța	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea din București	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea „Babeş-Bolyai”, Cluj-Napoca	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea de Vest, Timișoara	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	Universitatea din Pitești	2p	comisie de susținere a tezei de abilitare
	:		
	Universitatea din București	14p	comisii de concurs
	Universitatea „Babeş-Bolyai”, Cluj-Napoca	6p	comisii de concurs
	Universitatea de Vest, Timișoara	2p	comisie de concurs
	Universitatea Politehnică Timișoara	4p	comisii de concurs
	Universitatea „Transilvania”, Brașov	4p	comisii de concurs
	Universitatea „Ovidius”, Constanța	2p	comisie de concurs
	Universitatea de Petrol și Gaze, Ploiești	2p	comisie de concurs
	Academia Tehnică Militară, București	2p	comisie de concurs

		Universitatea Creștină „Dimitrie Cantemir”, București Universitatea „Lumina”, București	6p 2p	comisii de concurs comisie de concurs
--	--	---	----------	--

Notă: Este obligatorie realizarea punctajului minim pentru fiecare set de criterii (domeniu de activitate A.1., A.2., A.3.).

Condiții minime, punctaj		
Domeniul de activitate	Profesor, CS I, abilitare	Conferențiar și CS II
	publicarea tezei de doctorat	
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 200 de puncte, din care minimum 90 obținute la categoriile A 1.1.1.-1.1.2. Punctaj realizat: 475 de puncte (din care 355 la categoriile A 1.1.1.-1.1.2.)	minimum 100 puncte, din care minimum 60 obținute la categoriile A 1.1.1.-1.1.2
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 450 de puncte Punctaj realizat: 2756 de puncte	minimum 300 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 200 de puncte Punctaj realizat: 975 de puncte	minimum 100 de puncte
Total	minimum 850 de puncte Punctaj realizat: 4206 de puncte	minimum 500 de puncte



Prof. univ. dr. Andrei Avram